MANUALE D'USO

TROPHY 20

1015943A

Italiano

Le informazioni fornite si basano su dati generali che riguardano lo stato dell'arte del prodotto al momento della pubblicazione del presente manuale. Handicare implementa una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di apportare modifiche e cambiamenti.

Le informazioni fornite sono valide per il prodotto nella sua versione standard. Handicare pertanto declina ogni responsabilità per danni derivanti da specifiche del prodotto che si discostino dalla configurazione standard. Le illustrazioni contenute nel manuale possono differenziarsi dalla configurazione del prodotto acquistato.

Le informazioni rese disponibili sono state redatte con la massima cura, tuttavia Handicare declina ogni responsabilità per eventuali errori contenuti nelle informazioni e nelle conseguenze che ne derivano.

Handicare non si assume la responsabilità per perdite risultanti da interventi eseguiti da terzi.

Nomi, denominazioni commerciali, marchi, ecc. utilizzati da Handicare non possono, relativamente alla legislazione sulla protezione delle denominazioni commerciali, essere considerati come disponibili.

2011-07

1 Introduzione

Congratulazioni per aver scelto una scooter Handicare. I prodotti di elevata qualità per la mobilità Handicare sono progettati per aumentare l'indipendenza e rendere più semplice la vita di tutti i giorni.

1.1 Manuale d'uso

Il presente manuale d'uso facilita l'utilizzo e la manutenzione in sicurezza dello scooter. Il manuale completo dello scooter è composto da due libretti:

- Il manuale d'uso generale per carrozzine (questo libretto)
- Il manuale d'uso del caricabatterie

Quando necessario, questo manuale d'uso generico fa riferimento al caricabatterie come mostrato in basso:

📖 Caricabatterie

Leggere questo manuale d'uso (entrambi i libretti) con attenzione prima di usare il prodotto. Se uno dei manuali d'uso non fosse stato incluso con lo scooter, contattare immediatamente il rivenditore.
Oltre al manuale d'uso, esiste anche un manuale di assistenza per operatori specializzati.

CONTATTARE HANDICARE IN CASO DI PROBLEMI DI VISUALIZZAZIONE.

1.2 Simboli utilizzati nel manuale

Nota bene!
Evidenzia eventuali problemi per l'utilizzatore.

Cautela!
Consiglio all'utilizzatore per evitare di danneggiare il prodotto.

Attenzione!
Avvertimento all'utilizzatore per prevenire danni alla propria persona.

Non seguire queste istruzioni potrebbe dar luogo a danni fisici, danni al prodotto o danni all'ambiente!

2 Sicurezza

Handicare non accetta alcuna responsabilità per perdite o infortuni a causa della mancata osservazione di tutte le regole e i regolamenti di sicurezza, o diversamente per perdite o infortuni causati da negligenza durante l'utilizzo o durante la pulizia dello scooter e degli accessori.
Potrebbero applicarsi regolamenti di sicurezza supplementari in base alle specifiche circostanze di utilizzo o degli accessori usati. Contattare immediatamente il proprio rivenditore qualora venissero rilevati rischi potenziali durante l'uso del prodotto.

2.1 Temperatura

Avvertenza!
Evitare il contatto fisico con il motore dello scooter. Il motore è sempre in movimento durante l'uso e può raggiungere temperature elevate. Dopo l'uso, il motore si raffredderà lentamente. Il contatto fisico può causare ustioni.

Accertarsi che lo scooter non sia esposto alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati. Alcune parti dello scooter, come il sedile, lo schienale, i braccioli e lo sterzo diventano molto caldi se esposti al sole troppo a lungo. Ciò potrebbe causare ustioni o irritazioni della pelle.

2.2 Radiazioni e interferenze elettromagnetiche

Lo scooter è stato testato per verificarne la conformità ai requisiti pertinenti sulle radiazioni elettromagnetiche (requisiti EMC).
Il livello di immunità di Trophy 20 è 20 volt/metri.

Nota!
Non si può escludere che l'emanazione di radiazioni elettromagnetiche da parte di cellulari, apparecchi medicali e altre fonti, possa avere influenza sullo scooter.

Non può essere escluso che lo scooter interferisca con i campi elettromagnetici di, ad esempio, porte dei negozi, sistemi antifurto, e/o telecomandi di garage.

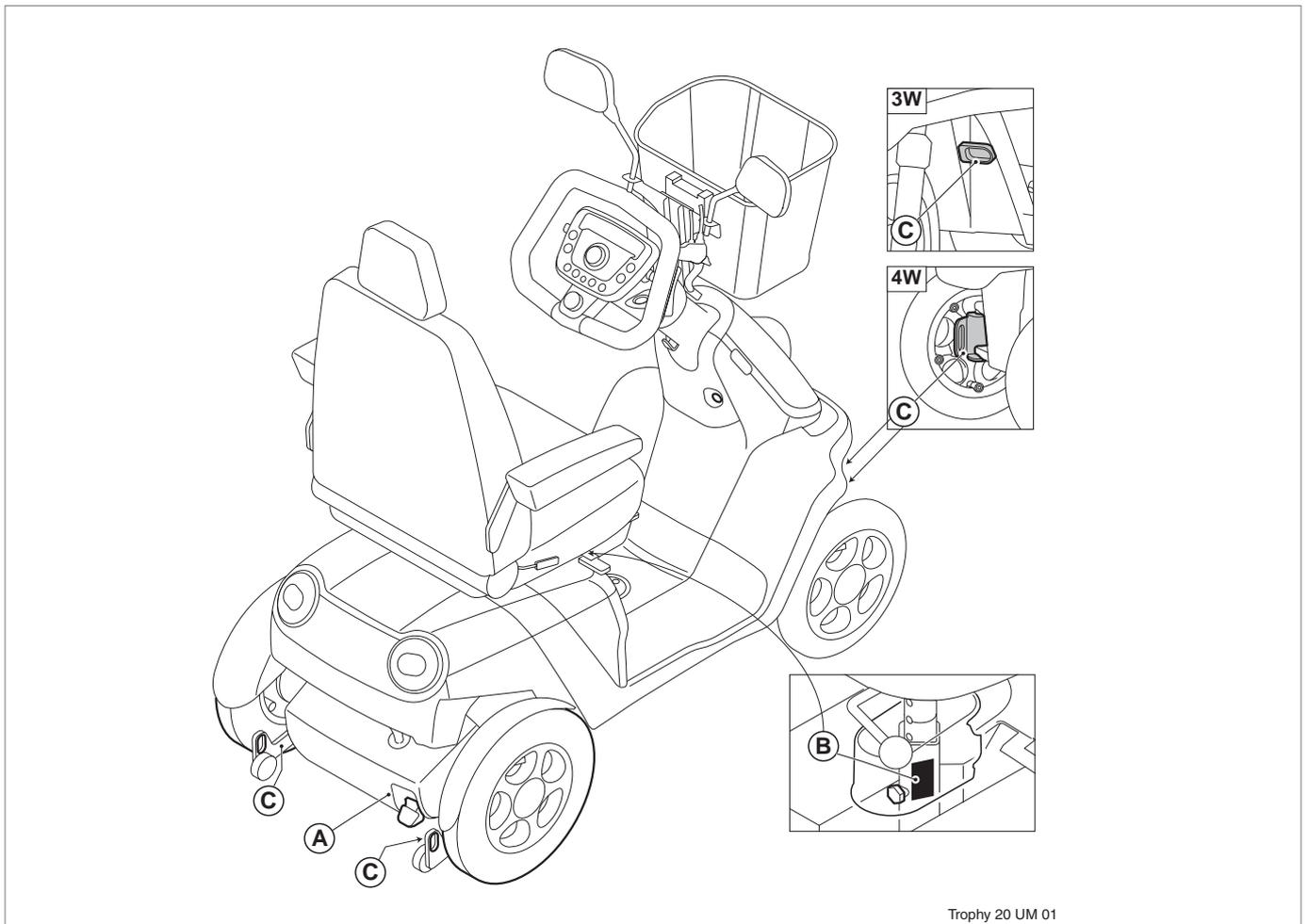
Nell'improbabile evento in cui si verifichino tali problemi, si richiede di avvisare immediatamente il proprio rivenditore.

Le carrozzine e gli scooter elettrici possono essere influenzati da fonti di onde radio, quali trasmettitori radio e TV, stazioni radio amatoriali, ascensori, apparecchi di trasmissione, radio stereo e cellulari. Se l'elettronica dello scooter non è bene schermata, i dispositivi elettrici sensibili, come i sistemi di allarme dei negozi, i telecomandi di garage, possono essere influenzati. Lo scooter è stato testato per verificare tali interferenze. Si prega di riferire al proprio rivenditore eventuali problemi di tale natura.

I seguenti dispositivi servono ad evitare che lo scooter elettrico sia guidato non intenzionalmente, il che potrebbe comportare infortuni gravi.

1. Non accendere apparecchi controllati manualmente per la comunicazione personale, come trasmettitori radio o cellulari, mentre lo scooter elettrico è acceso.
2. Mantenere a distanza l'apparecchio trasmettitore, come le stazioni radio e TV.
3. Se lo scooter inizia a compiere movimenti involontari, o se il freno entra in modalità sgancio dei motori o in folle, spegnere la carrozzina o lo scooter elettrico togliendo dal quadro la chiave di accensione.
4. Fare attenzione al fatto che gli accessori, i componenti o gli adattamenti installati sullo scooter possono aumentare l'effetto delle onde radio.

Nota:
Non c'è modo più semplice per testare gli effetti delle onde radio sull'immunità generale delle carrozzine o degli scooter elettrici.

5. Tutti i casi di movimenti non intenzionali dello scooter che fanno entrare lo scooter spontaneamente in modalità sgancio dei motori/in folle, devono essere riferiti al proprio rivenditore o al produttore dello stesso. In tali comunicazioni, indicare se in quel momento vi era una fonte di onde radio nelle vicinanze

2.3 Marchi sullo scooter

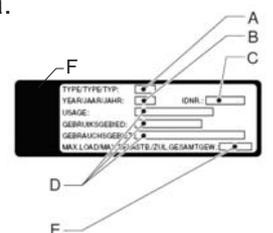
Non togliere o coprire i marchi, i simboli e le istruzioni affissi sullo scooter. Tali misure di sicurezza devono rimanere presenti ed essere chiaramente leggibili durante tutta la vita utile dello scooter.

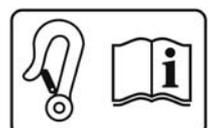
Sostituire o riparare immediatamente qualsiasi marchio, simbolo o istruzione divenuto illeggibile o danneggiato. Contattare il rivenditore per richiedere assistenza.

Etichette del prodotto
Sul prodotto possono essere trovati i seguenti adesivi/etichette:

A. Posizione della maniglia di sblocco dei motori
B. ID prodotto
C. Istruzioni per il trasporto

A. Posizione della maniglia di sblocco dei motori
   1. Modalità GUIDA: Leva in posizione completamente in alto: Freno del motore inserito, lo scooter non può essere spinto
   2. Modalità SGANCIO DEI MOTORI/ IN FOLLE: Leva nella posizione più bassa: Freno del motore non inserito. Lo scooter può essere spinto a mano quando l’elettronica è spenta.

B. Targa
   A. Modello
   B. Data di produzione
   C. Numero di serie
   D. Utilizzo: ambienti chiusi, ambienti aperti o entrambi
   E. Carico massimo in kg
   F. Indirizzo produzioni

C. Istruzioni per il trasporto (vedere 5.8)

 Avvertenza!
Lo scooter non è destinato ad essere usato come sedile nei veicoli a motore.

2.4 Specifiche tecniche

Non possono essere effettuate modifiche alle specifiche tecniche.

2.5 Adattamenti

Non sono consentiti adattamenti ai componenti di questo prodotto

2.6 Regolamenti di sicurezza per l'uso generale

È molto importante fare attenzione ai seguenti regolamenti di sicurezza per la prevenzione di incidenti e situazioni indesiderabili.

⚠ ***Avvertenza!***
Fare particolare attenzione durante le guida in pendenza:

Non togliere i dispositivi di sicurezza, come le ruote anti ribaltamento.

Non guidare Trophy 20 in salite con gradiente superiore a quello specificato nella sezione 5.6 del presente manuale.

In pendenza, guidare sempre con andature lente e fare molta attenzione.

Non guidare mai in discesa in piena velocità.

Non guidare su discese coperte dalla ghiaia o su superfici sabbiose, in quanto una delle ruote potrebbe scivolare.

Non svoltare in pendenza.

Durante la guida in salita, adottare una posizione che favorisca la stabilità, come descritto nella sezione 5.6 di questo manuale.

Non girare mai gli angoli a piena velocità. Ridurre la velocità prima di svoltare a un angolo.

Accertarsi che gli indumenti non siano troppo lenti, in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle ruote.

Fare attenzione a non intrappolare le dita nel meccanismo per la regolazione della posizione del piantone dello sterzo.

È necessario adattare la guida alle condizioni prevalenti:

Guidare con attenzione su strade che possono essere diventate scivolose a causa della pioggia, del ghiaccio stradale o della neve!

Ridurre la velocità in luoghi affollati.

Non usare lo scooter sullo sterrato.

Accertarsi che Trophy 20 non entri in contatto con acqua di mare. L'acqua di mare è corrosiva e può danneggiare lo scooter.

Accertarsi che Trophy 20 non entri in contatto con la sabbia. La sabbia può entrare nelle parti in movimento dello scooter, provocando in tali parti un'inutile usura precoce.

Non guidare mai lo scooter mentre si è sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci prescritti che possano influenzare la capacità di guida.

La vista deve essere adeguata per una guida sicura dello scooter.

Se la visibilità non è ideale, è obbligatorio accendere le luci. Lo scooter è dotato di luci dei freni che si illuminano frenando.

Usare gli indicatori di direzione solo per indicare i cambi di direzione.

Usare il clacson solo per avvisare i pedoni o altri utenti della strada di eventuali situazioni pericolose.

Non collocare mai componenti metallici sopra le batterie. In tal caso si potrebbero verificare dannosi cortocircuiti.

Non trasportare passeggeri sullo scooter. Lo scooter è stato progettato specificatamente per trasportare una sola persona.

Non guidare lo scooter se lo schienale del sedile è piegato troppo indietro. In tal modo si potrebbe influenzare la distribuzione del peso e la stabilità della parte posteriore dello scooter, in particolare durante la guida in pendenza e su ostacoli.

Accertarsi che lo scooter non trasporti un peso superiore a quello adatto al cestino o più pesante di 5 kg.

Non utilizzare mai lo scooter per tirare un rimorchio. Lo scooter non è stato progettato per tale uso e in tal caso si potrebbero causare seri danni ad esso.

Non stare in piedi sulla piattaforma per raggiungere oggetti in alto.

Non posizionare i piedi troppo vicini al volante e alla forcella durante la guida.

Lo scooter è a trazione elettronica. I parametri specifici sono stati impostati in fabbrica. Tali impostazioni sono state eseguite per garantire che l'uso di Trophy 20 sia comodo ed efficiente e non possono essere modificate.

Mai sedersi sullo scooter quando è in modalità sgancio dei motori/in folle.

Non sedersi mai sullo scooter durante il trasporto in taxi, auto o tramite il trasporto pubblico.

Attenzione alla luce a ultravioletti. La luce a ultravioletti può causare l'usura prematura di materiali come la gomma, la plastica e lo smalto.

Fare attenzione agli oggetti sporgenti dello scooter. Essi possono causare danni a ciò che sta intorno e allo scooter stesso.

Tenere lo scooter lontano dalle fiamme aperte.

Evitare condizioni meteorologiche estreme o condizioni di estrema umidità. Conservare e immagazzinare lo scooter mentre è pulito e asciutto.

Se si usa il telefonino accanto a uno scooter adattato specificatamente, è consigliabile prima spegnere lo scooter.

3 Descrizione generale

Lo scooter Trophy 20 è stato ideato per l'uso negli ambienti esterno ed interno. Lo scooter è sufficientemente compatto e manovrabile per alcuni ambienti interni ed è in grado di affrontare alcuni ostacoli dell'ambiente esterno. Trophy 20 è pertanto classificato in base ai requisiti europei EN12184 come scooter di classe B.

Lo scooter Trophy 20 è disponibile in versione a 3 e 4 ruote.

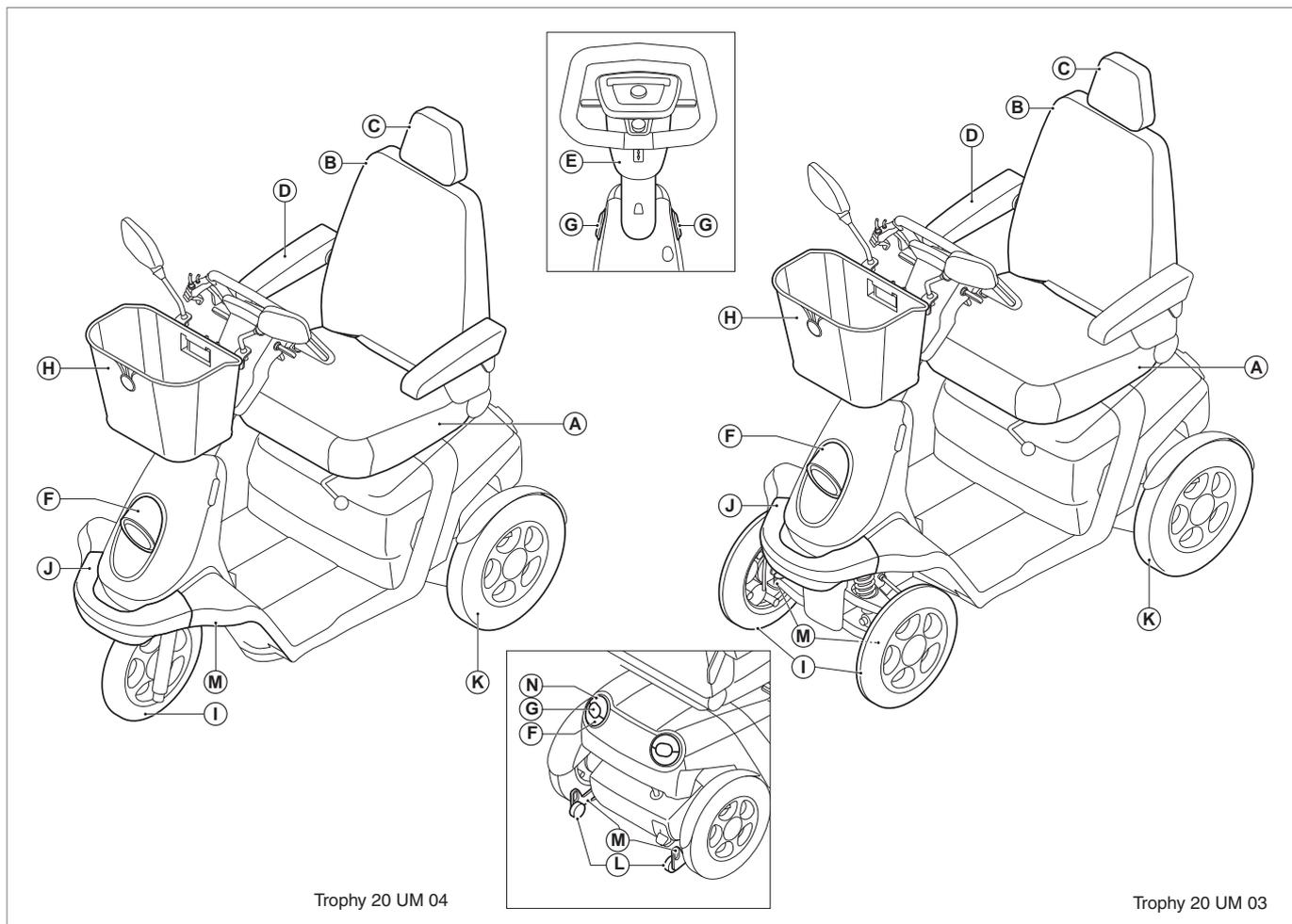
L'altezza del sedile può essere regolata in base alla lunghezza delle gambe dell'utente. Il sedile dello scooter può essere ruotato e i braccioli possono essere ripiegati per facilitare la seduta o per alzarsi dallo scooter.

Il piantone di sterzo è regolabile, per ottenere una posizione di guida comoda.

Fare molta attenzione durante la guida ad alte velocità. Fare attenzione alla velocità e rallentare, in particolare sui marciapiedi e sulle aree pedonali.

Durante l'uso dello scooter, è necessario ricordare sempre i seguenti punti:

- Fare attenzione durante la guida su strade pubbliche. Seguire sempre le condizioni locali dei regolamenti sul traffico.
- L'utente è sempre responsabile del corretto funzionamento dello scooter, in modo da poter essere guidato in sicurezza.
- Lo scooter è un prodotto tecnico. Per questo motivo è importante che le riparazioni e tutta la manutenzione siano effettuate da personale qualificato. Se lo scooter ha bisogno di attenzione, è necessario contattare il proprio rivenditore.

La maniglia di sgancio dei motori, che si trova sul retro di Trophy 20, deve essere usata solo dagli accompagnatori. La modalità sgancio dei motori/in folle deve essere usata solo quando lo scooter non è occupato.

3.1 Componenti principali

Lo scooter è dotato, o può essere dotato, dei seguenti componenti principali:

A. Sedile: dove siede l'utente
B. Schienale: sostiene la schiena dell'utente
C. Poggiatesta: sostiene la testa
D. Bracciolo: sostiene il braccio
E. Piantone di sterzo: il pannello di controllo e tutti i tasti e le leve di controllo si trovano su di esso
F. Luci: le luci devono essere accese durante la guida al buio
G. Indicatori di direzione: indicano i cambi di direzione durante la guida
H. Cestino staccabile: per il trasporto dei propri effetti personali
I. Ruota anteriore: ruota anteriore con sospensione
J. Paraurti anteriore: protegge la ruota frontale in caso di collisione
K. Ruote posteriori: ruote posteriori con sospensione
L. Ruote anti-ribaltamento: ruote che prevengono il ribaltamento dello scooter all'indietro mentre si procede in pendenza
M. Punti di fissaggio: punti di fissaggio per assicurare lo scooter
N. Luci dei freni: si attivano automaticamente durante la frenata

Vari elementi e componenti dello scooter possono essere regolati per ottenere la migliore comodità di seduta.

3.2 L'utente

Il rivenditore deve fornire all'utente istruzioni chiare prima che inizi ad usare il prodotto indipendentemente.
È meglio se i primi test di guida di Trophy 20 sono effettuati sotto la supervisione di un rivenditore esperto.
Trophy 20 ha una velocità massima di 12 km/h (specifica del paese).

⚠ ***Avvertenza:***
Accertarsi di aver compreso bene i contenuti di questo manuale prima di iniziare a guidare Trophy 20

Se lo scooter viene usato in modo pericoloso, o viene usato per scopi diversi da quelli previsti, Handicare non accetterà alcuna responsabilità per eventuali infortuni o danni alle proprietà causate da tali cattivi usi.

⚠ ***Avvertenza!***
L'utente dello scooter (vedere "Uso previsto") è sempre responsabile dei seguenti regolamenti di sicurezza locali e delle seguenti linee guida.

Usare lo scooter mentre si è sotto l'effetto di farmaci può influenzare la capacità di guida e non è consentito.

Guidare lo scooter con una vista insufficiente non è consentito.

Sullo scooter non può sedersi più di una persona alla volta.

Non è consentito ai bambini guidare lo scooter senza supervisione.

3.3 Uso previsto (1)

Lo scooter Trophy 20 è stato sviluppato per:
- Il trasporto di una persona dal peso massimo di 130 kg (e opzionalmente fino a 160 kg)
- L'uso su marciapiedi, percorsi pedonali, piste ciclabili e strade (se consentito dai regolamenti stradali del paese)
- L'uso all'interno della casa
- Con Trophy 20 è possibile guidare fuori quando è buio.
- Lo scooter non è adatto agli sport o attività all'aperto molto pesanti.
- Lo scooter non è adatto all'uso come sedile durante il trasporto nei veicoli a motore.
- Lo scooter non è destinato ai bambini.
- Lo scooter non è previsto come mezzo per trainare
- Lo scooter non è adatto a trasportare più di una persona.
- Lo scooter non è adatto a trasportare persone dal peso superiore a 160 kg.

Temperatura d'esercizio	-25 °	+85 °
Umidità relativa	0 %	98 %
Temperatura dell'ambiente di immagazzinaggio	-40 °	+85 °
Umidità relativa	0 %	98 %

(1) Uso previsto, come specificato dalla norma EN 292-1, significa l'uso per cui il prodotto tecnico è adatto in base alla dichiarazione del produttore, incluse le istruzioni del produttore riportate nella brochure di vendita. In caso di dubbi, uso è preso a indicare l'uso così come interpretato dal progetto, dalla fabbricazione e dalla funzione di un prodotto. Le istruzioni contenute nel manuale di istruzioni devono essere anch'esse seguite nell'ambito dell'uso previsto.

3.4 Possibilita' di regolazione

Ci sono diverse regolazioni che possono essere effettuate su Trophy 20 per migliorare la sua seduta e i suoi livelli di comfort alla guida.

Alcune regolazioni sono permanenti e sono eseguite dal rivenditore mediante l'utilizzo di attrezzi.
Altre regolazioni possono essere effettuate dall'utente senza l'uso di attrezzi.

Regolazioni che possono essere effettuate dal rivenditore:
- Altezza del sedile
- Lunghezza del piantone di sterzo
- Sospensione posteriore

Regolazioni che possono essere effettuate dall'utente:
- Posizione di seduta
- Posizione bracciolo
- Altezza del piantone di sterzo

4 Settaggio dello scooter

4.1 Regolazione del sedile

Figura 1

Regolazione dell'altezza del sedile (figura 1)
L'intero sedile può essere regolato in altezza per ottenere la seduta ottimale. Tale regolazione è effettuata dal rivenditore.

Regolazione della profondità del sedile (sistema a scorrimento) (figura 2)
(il sedile può variare rispetto all'illustrazione)
La profondità del sedile può essere regolata come segue:
- Sollevare e tenere la maniglia (A).
- Far scorrere il sedile in avanti o indietro.
- Rilasciare la maniglia quando il sedile avrà raggiunto la posizione richiesta. Quindi far scorrere il sedile in avanti o indietro cosicché si blocchi in posizione.
- In questo modo viene regolata la profondità del sedile.

Figura 2

Regolazione dello schienale (figura 3)
L'angolo dello schienale può essere regolato come segue:
- Sollevare la maniglia (A) mentre si è sul sedile. Lo schienale ora si muove automaticamente in avanti.
- Premere il sedile verso la parte posteriore facendo pressione su di esso con il proprio peso fino a trovare la posizione più comoda.
- Una volta regolato, rilasciare la maniglia. Lo schienale rimarrà nella posizione scelta.

⚠ ***Avvertenza!***
Fare attenzione all'utilizzo della maniglia se nessuno è sul sedile. Esso è dotato di un meccanismo a molla che lo potrebbe spingere in avanti velocemente e con forza.

Lo schienale può essere regolato per fornire un ottimo sostegno alla schiena durante la guida. Se lo schienale è regolato a un angolo troppo ampio per la schiena, la seduta del guidatore è meno stabile, in particolare in pendenza. Per questo motivo è importante non guidare mai lo scooter se lo schienale è troppo inclinato.

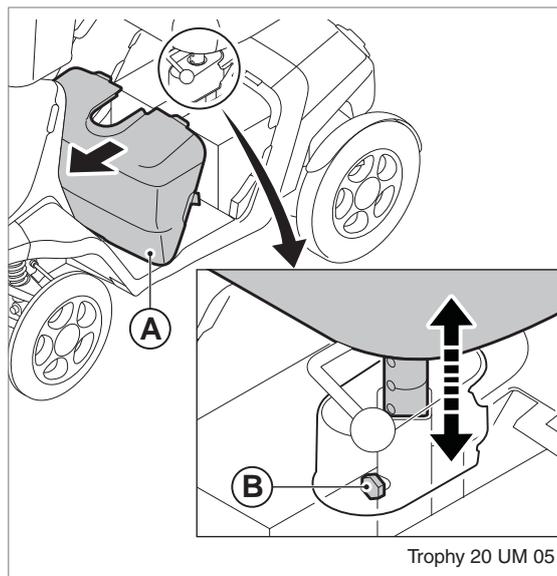
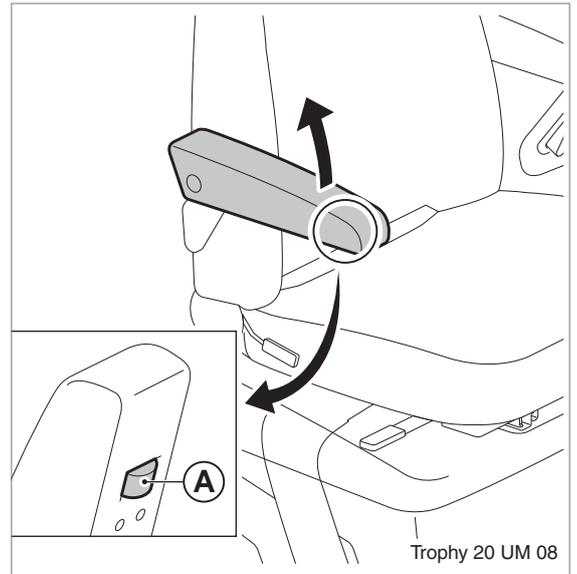



Figura 3

Regolazione dei braccioli (figura 4)
I braccioli possono essere regolati come segue:
- Le rotelle (A) per la regolazione dell'altezza dei braccioli si trovano sulla parte inferiore degli stessi.

Regolazione del poggiatesta (se presente)
Il poggiatesta può essere regolato a diverse altezze.

L'altezza del poggiatesta può essere regolata come segue:
- Premere il pulsante di plastica sul punto in cui il poggiatesta è fissato al sedile, contemporaneamente spostando il poggiatesta all'altezza necessaria. Se necessario, il poggiatesta può anche essere tolto.
- Rilasciare il pulsante e spostare leggermente il poggiatesta, in modo che si blocchi in una delle sue posizioni.

4.2 Regolazione del supporto lombare (se presente)

Il supporto lombare può essere regolato agendo sulla rotella A per raggiungere la posizione più comoda (figura 5).

4.3 Regolazione del piantone dello sterzo

Il piantone dello sterzo può essere regolato per rendere la guida più confortevole e per rendere più semplice il montaggio e lo smontaggio dello scooter (figura 6).

La lunghezza del piantone dello sterzo può essere regolato dal rivenditore come segue:
- Allentare la vite (A) con una chiave a brugola (5 mm)
- Regolare la lunghezza (direzione a)
- Serrare la vite A

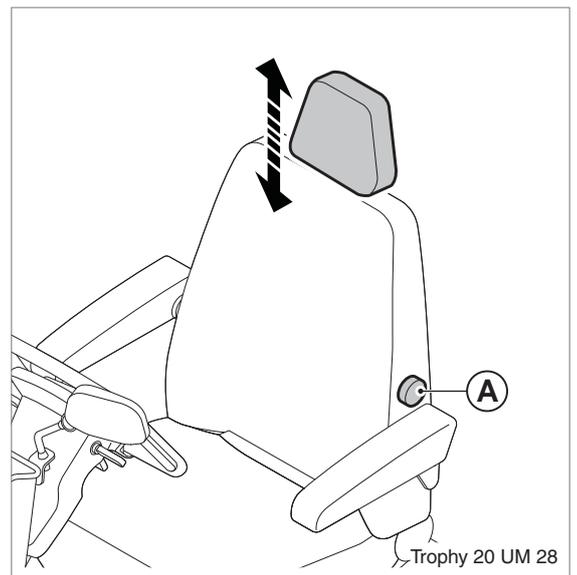
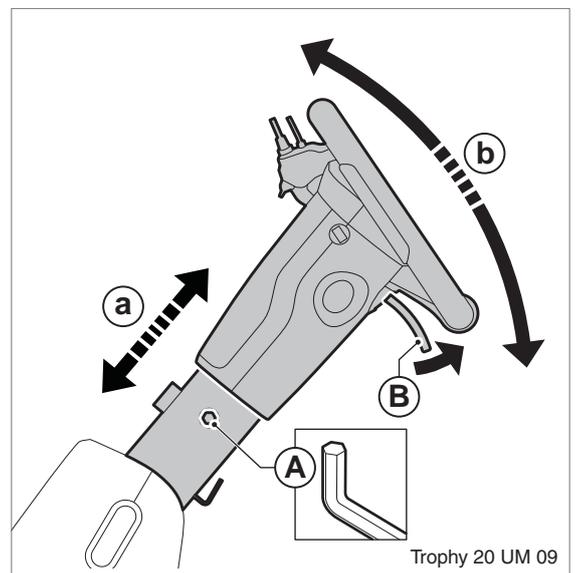
Il piantone dello sterzo può essere regolato dall'utente come segue:
- Utilizzando una mano, tirare la maniglia (B) verso l'alto, sollevando contemporaneamente il piantone dello sterzo verso di sé con l'altra mano, fino al raggiungimento della posizione più comoda.
- Rilasciare la maniglia. Quindi rilasciare il piantone dello sterzo.

Avvertenza!
Fare attenzione durante la regolazione del piantone dello sterzo e accertarsi che le dita non rimangano incastrate.

Figura 4

Figura 5

Figura 6

4.4 Regolazione della sospensione posteriore

La sospensione posteriore dello scooter può essere regolata per fornire un comfort ottimale. Questa regolazione viene effettuata dal rivenditore.

4.5 Regolazione della serratura a combinazione del cestino (se presente)

Il codice impostato in fabbrica è 0-0-0.

Regolazione del codice (figura 7)

1. Togliere il pulsante (1) usando un oggetto piccolo e appuntito.
2. Spostare il pulsante rilasciato (2) verso le rotelle.
3. Tenere il pulsante in questa direzione e impostare il proprio codice personale attraverso le rotelle.
4. Ricordare questo codice.
5. Rilasciare il pulsante, il codice è stato impostato.
6. Premere saldamente il pulsante (1) per farlo tornare nella sua posizione.
7. Per sbloccare e rilasciare il cestino, spostare il pulsante su "Aperto".

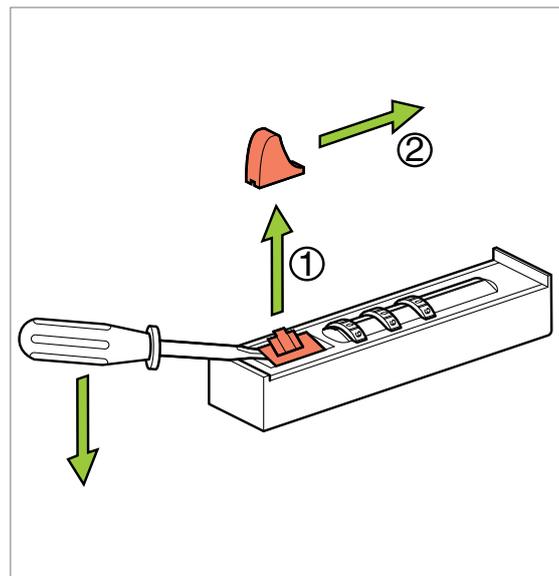



Figura 7

5 Uso dello scooter

In questo manuale sono trattati i seguenti argomenti sulla guida dello scooter:

- Caricamento delle batterie
- Controlli prima dell'uso
- Salire e scendere (trasferimento)
- Controlli
- Guidare lo scooter
- Spingere lo scooter
- Smontaggio per immagazzinaggio e/o trasporto
- Trasporto dello scooter
- Immagazzinaggio dopo l'uso

5.1 Caricamento delle batterie

Consultare la seguente documentazione sul caricamento delle batterie: Regolamenti sulle batterie. Il manuale del caricabatterie o le istruzioni sul caricabatterie. (🕮 Caricabatterie)

Lo scooter usa batterie al gel che sono totalmente integrate e sigillate e non richiedono nessuna manutenzione.

Facendone un normale uso, le batterie devono essere ricaricate ogni sera. Caricare le batterie come segue:

- Spegnere lo scooter.
- Inserire la presa nel punto di carica. Vedere "Punto di carica".
- Collegare il caricabatterie alla presa elettrica.
- Accendere il caricabatterie (se il caricabatterie è dotato di interruttore on/off).

Nota!
Usare solo caricabatterie da massimo 8 A.

Una volta caricate le batterie:

- Spegnere il caricabatterie, se vi è l'interruttore.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa.
- Scollegare il caricabatterie dal punto di carica dello scooter.

Ora lo scooter è pronto per l'uso.

Nota!
Togliere sempre il caricabatterie una volta caricate le batterie. In questo modo si eviterà che le batterie lentamente si esauriscano.

Rodaggio delle batterie

Per ottenere una prestazione ottimale delle batterie, si consiglia di sottoporre le nuove batterie a 15-20 cicli di caricamento e scaricamento, con un intervallo massimo di tre giorni tra ciascun ciclo. È possibile effettuare tale operazione ricaricando le batterie solo se la percentuale di scaricamento è inferiore al 50%.

5.2 Controlli prima dell'uso

Prima di ciascun utilizzo dello scooter è necessario effettuare i seguenti controlli:

- Controllare che le regolazioni del sedile siano nelle loro posizioni di blocco.
- Controllare che tutte le luci e gli indicatori di direzione, sia anteriori che posteriori, siano funzionanti.
- Controllare che le pressioni dei pneumatici siano corrette. Vedere "Specifiche del prodotto" (2,5 bar per le ruote anteriori, 3,5 bar per quelle posteriori).
- I pneumatici poco gonfi rendono la guida più difficoltosa e meno piacevole.
- Se i pneumatici non sono gonfiati correttamente, lo scooter utilizza più energia e le batterie si scaricano più rapidamente.
- I pneumatici non gonfiati correttamente si usurano inutilmente.
- Controllare che le batterie siano sufficientemente caricate: ciò viene indicato nella sezione verde dell'indicatore di batteria. Vedere "Pannello di controllo"

⚠ ***Avvertenza!***
La capacità delle batterie si riduce in inverno. In caso di leggera gelata, la capacità della batteria si riduce a circa il 75% e quando le temperature scendono sotto i -5 °C, la capacità cala a circa il 50% rispetto al normale. Ciò riduce l'autonomia dello scooter.

- Controllare se la maniglia di sgancio dei motori è in modalità guida. Vedere il capitolo 5.7.
- Controllare che i freni siano in buone condizioni. Vedere "Guidare lo scooter".

Se lo scooter non reagisse in modo prevedibile, rilasciare immediatamente gli acceleratori e farlo fermare completamente. Togliere la chiave di accensione dal pannello di comando

e reinserirla per riavviare lo scooter. Se non ci sono problemi, è possibile guidare lo scooter.

5.3 Salire e scendere (trasferimento)

(il sedile può variare rispetto all'illustrazione)

⚠ ***Avvertenza!***
Prima di salire o scendere, accertarsi che lo scooter sia acceso, togliendo la chiave di accensione. Deve essere inserito anche il freno a motore automatico.

Il bracciolo può essere sollevato e il sedile può essere ruotato lateralmente prima di salire o scendere.
Salita (figura 8):

- Premere la maniglia di blocco del sedile (A) in avanti e ruotare il sedile di un quarto di giro a sinistra o a destra. Rilasciando la maniglia di blocco del sedile, quest'ultimo si blocca in posizione automaticamente. Il sedile ritorna da solo al suo posto facendo uno scatto.
- A questo punto è possibile sedersi.
- Ruotare nuovamente il sedile facendolo tornare al suo posto come descritto sopra.

Quando il sedile è nuovamente nella sua posizione normale, torna al suo posto facendo uno scatto. Questo significa che il sedile non può iniziare a ruotare durante la guida.

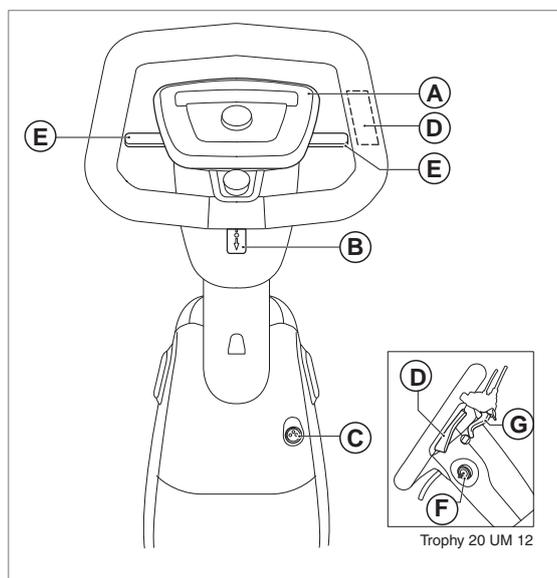
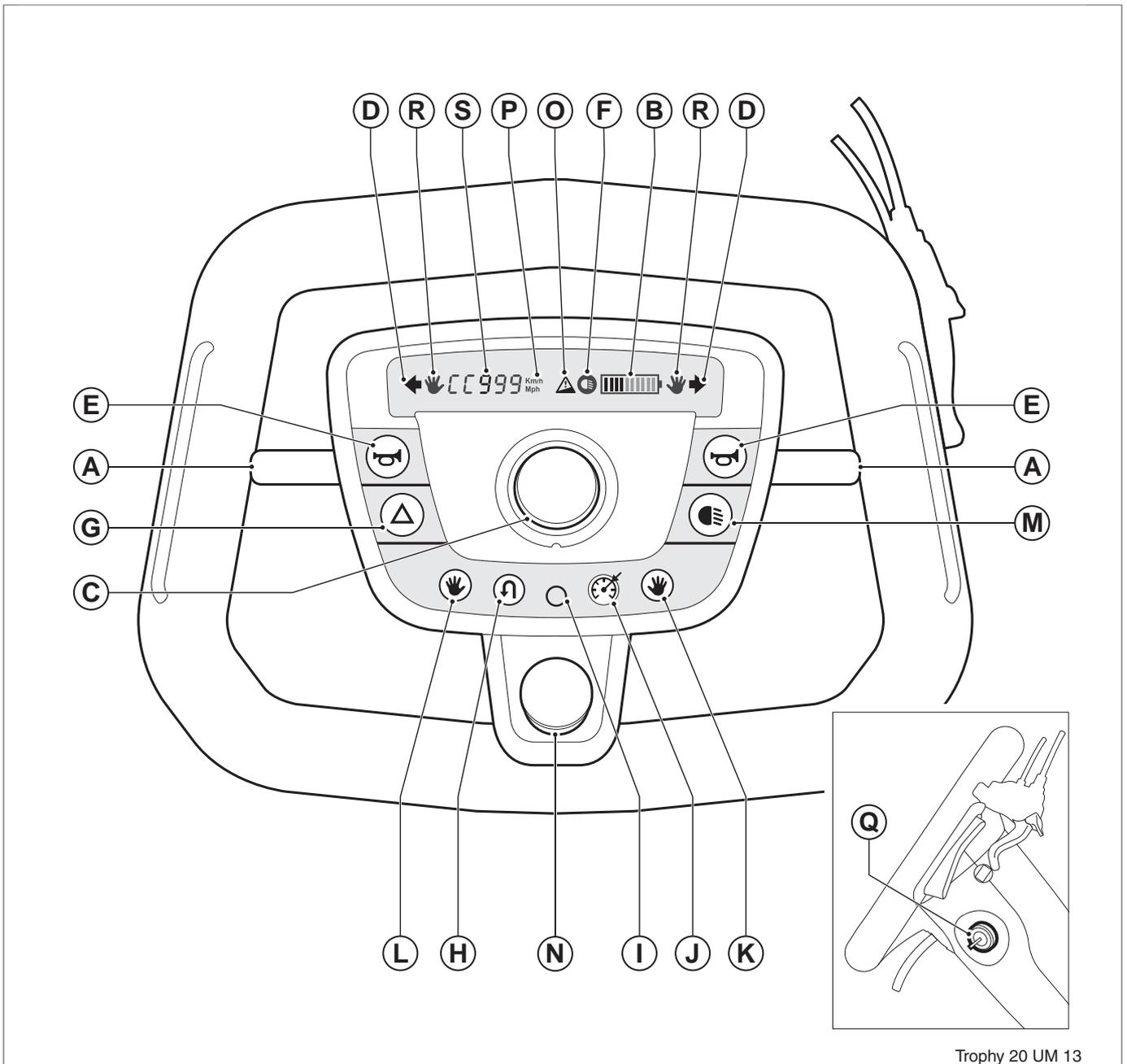
Il sedile è dotato di braccioli pieghevoli, che consentono di salire o scendere passando dal lato. Dopo essere saliti o scesi, controllare sempre che i braccioli siano stati ripiegati.
Prima di scendere, seguire sempre le stesse procedure, ma in ordine inverso.

Figura 8

Figura 9

5.4 Controlli

Lo scooter ha i seguenti controlli (figura 9)

A. Il pannello di controllo con tutti i tasti di controllo
B. Maniglia, per la regolazione dell'angolo del piantone di sterzo
C. Punto di carica. Vedere "Caricamento delle batterie".
D. Leve marcia avanti o retromarcia
E. Maniglie per gli indicatori di direzione
F. Chiave di accensione
G. Freno

Trophy 20 UM 13

Il pannello di controllo è dotato della tecnologia più avanzata
che offre funzioni per l'utilizzo dello scooter
sia utili che affidabili.

A. Maniglie dell'indicatore di direzione, sinistro e destro*
B. Indicatore di batteria
C. Regolatore della velocità
D. Indicatori di emergenza/indicatori di direzione
E. Pulsante clacson*
F. Indicatore delle luci
G. Interruttore luci d'emergenza
H. Commutatore della retromarcia per acceleratore a pedale (se presente)
I. Menu di visualizzazione degli interruttori di selezione
J. Interruttore del regolatore di velocità (se presente)
K. Interruttore di selezione dell'acceleratore destro (se presente)
L. Interruttore di selezione dell'acceleratore sinistro (se presente)
M. Interruttore luce
N. Pulsante di arresto di emergenza (se presente)
O. Indicatore allarme pendenza di sicurezza
P. Sensore luce
Q. Chiave di accensione
R. Indicatore acceleratore attivo (se presente)
S. Display

*Questi tasti possono trovarsi o a destra o a sinistra del pannello di controllo.

	A. Maniglie dell'indicatore di direzione, sinistro/destro Spostando la maniglia (sul lato destro o sinistro) l'indicatore di direzione inizia a lampeggiare a indicare che si sta per cambiare di direzione: • Spostare la leva di sinistra in basso oppure la leva di destra in alto per girare a sinistra • Spostare la leva di sinistra in alto oppure la leva di destra in basso per girare a destra. Quando l'indicatore viene attivato, sarà possibile udire un segnale acustico intermittente (se programmato). Per disattivare gli indicatori, premere nuovamente la stessa leva nella stessa direzione oppure attendere 12 secondi.
 	B. Indicatore di batteria L'indicatore di batteria fornisce un'indicazione generale dello stato delle batterie. Le batterie sono completamente cariche quando tutte le luci sono illuminate. Man mano che la batteria si scarica, le luci si spengono una ad una e diventano rosse quando la carica arriva a un punto critico. Le luci indicano la tensione disponibile della batteria per l'unità di controllo. È normale che l'indicatore inferiore si spenga quando lo scooter accelera. Questo avviene perché momentaneamente è necessaria più energia, perciò si ha una diminuzione della tensione disponibile. Questo calo momentaneo non è un'indicazione reale della capacità della batteria. Quando lo scooter viene usato per la prima volta, l'indicatore della batteria potrebbe mostrare che le batterie sono completamente cariche, anche se non è questo il caso. Si tratta di una caratteristica delle batterie. Pertanto, l'indicazione più accurata del livello delle batterie deve essere ottenuta guidando su una superficie piana. Se sull'indicatore di batteria sono illuminate le luci ROSSE, è importante che le batterie siano ricaricate il prima possibile. Accertarsi che le batterie non si scarichino mai completamente, altrimenti si ridurrebbe la loro vita utile e potrebbero danneggiarsi. Quando le luci si muovono continuamente, significa che le batterie sono in carica. L'indicatore di batteria fornisce inoltre messaggi di errore da parte del controller. Il rivenditore può effettuare un'analisi del problema con l'aiuto di questo messaggio con codice di guasto.
	C. Regolatore della velocità Questa rotella consente di regolare in 10 scatti la velocità massima desiderata per il proprio scooter. La velocità massima viene aumentata ruotando la rotella verso destra. Girando invece la rotella verso sinistra, la velocità massima diminuisce. Aggiustare il regolatore prima della guida. Regolare la velocità massima in base all'ambiente circostante e alle condizioni del traffico (per uno spazio limitato o in un luogo pieno di persone, per esempio).
	D. Indicatori di emergenza/indicatori di direzione
	E. Clacson Premendo uno dei clacson, sarà emesso un segnale acustico per avvisare gli altri delle situazioni di pericolo. Il clacson continua a suonare finché viene premuto il pulsante.
	F. Indicatore delle luci Questo indicatore viene attivato quando vengono accese le luci.
	G. Interruttore luci d'emergenza Premendo questo pulsante, le luci di emergenza vengono accese. Le luci di emergenza devono essere usate se si ritiene di essere poco visibili agli altri utenti in strada, oppure se lo scooter è fermo a causa di un guasto. Premendo nuovamente questo pulsante, le luci di emergenza vengono spente. Viene emesso un segnale acustico quando vengono spente le luci di emergenza (se programmato).

	H. Commutatore della retromarcia per acceleratore a pedale (se presente) Tasto per cambiare la direzione se è installato il pedale acceleratore. Una volta spento lo scooter con la chiave, l'arresto di emergenza, la direzione standard è sempre avanti.
	I. Menu di visualizzazione degli interruttori di selezione Tasto per passare nel menu di visualizzazione tra velocità, distanza del viaggio e distanza totale. Se questo tasto viene premuto per oltre 2 secondi in viaggio/modalità, questo valore verrà reimpostato.
	J. Interruttore del regolatore di velocità (se presente) Tasto per attivare il regolatore di velocità e impostare la velocità sulla velocità di guida in avanti corrente. Il display indicherà CC quando è impostato il regolatore di velocità. Si disattiva automaticamente quando vengono usati il freno, il pulsante di arresto di emergenza, l'acceleratore, il commutatore di selezione dell'acceleratore, il commutatore o il commutatore CC.
	K. Interruttore di selezione dell'acceleratore destro (se presente) Tasto per selezionare/attivare manualmente l'acceleratore di destra, quando sono installati anche altri acceleratori. Ciò sarà indicato anche sul display. Una volta acceso lo scooter, esso sarà sempre attivo.
	L. Interruttore di selezione dell'acceleratore sinistro (se presente) Tasto per selezionare/attivare manualmente l'acceleratore sinistro, quando sono installati anche altri acceleratori. Ciò sarà indicato anche sul display.
	ITS Commutatore acceleratore intelligente (se presente) Una volta acceso lo scooter, il primo acceleratore che viene usato, diventa attivo. Basta usare l'altro acceleratore per passare ad esso, e quello correntemente attivo deve essere rilasciato entro 2 secondi. L'ITS è possibile solo a marcia avanti
	M. Interruttore luce Premendo questo tasto una sola volta si accendono le luci anteriori e posteriori. Con una ulteriore pressione, le luci si spegneranno di nuovo.
	N. Pulsante di arresto di emergenza (se presente) Premere per attivare il pulsante di arresto di emergenza. Lo scooter si arresta immediatamente e le luci di emergenza si accendono. Per disattivare questa funzione, il pulsante deve essere ruotato verso sinistra e lo scooter deve essere spento e riacceso.
	O. Indicatore allarme pendenza di sicurezza Questo indicatore si illumina quando una pendenza è troppo ripida e supera le specifiche di sicurezza. Il consiglio è di smettere di guidare ulteriormente su tale pendenza e tornare indietro con molta cautela, come indicato nella sezione 5.6.
	P. Sensore luce Questo sensore controlla automaticamente la luminosità del display. Luce diurna → luminoso. Oscurità → luminosità diminuita.
	Q. Chiave di accensione La chiave di accensione deve essere inserita nel quadro e deve essere ruotata per accendere lo scooter. Tutte le funzioni di Trophy 20 possono essere usate solo quando la chiave di accensione è stata inserita nel quadro, tranne le luci e le luci di emergenza. Le luci di emergenza e le luci possono sempre essere utilizzate, anche se la chiave di accensione non è stata inserita nel quadro. Se la chiave di accensione è inserita nel quadro e lo scooter non viene usato per un certo periodo di tempo, dopo 20 minuti sarà emesso un segnale acustico.

(icona: due mani)	R. Indicatore acceleratore attivo (se presente) Indica, se sono installati più acceleratori, quale acceleratore è attivo. Nel caso in cui è installato un sistema con un solo acceleratore oppure se è attivo un pedale acceleratore, gli indicatori saranno attivati.
CC999 Km/h Mph	S. Display Il display mostra all'utente informazioni quali velocità, distanza di viaggio con una risoluzione di 0,1 km o M e distanza totale con una risoluzione di 1 Km o M. Esso indica anche le unità (km/h o Mph) e se è stato attivato il regolatore di velocità visualizzando CC. I valori lampeggianti indicano che la retromarcia è attiva per il pedale acceleratore. La luminosità del display cambierà automaticamente in base al suo ambiente

Accensione

Lo scooter si accende come segue (figura 10):

- Inserire la chiave di accensione il più possibile nel quadro (A) e ruotare verso destra, fino all'1 che indica la posizione di accensione.

Lo scooter si spegne come segue (figura 10):

- Ruotare la chiave di accensione il più possibile verso sinistra, fino allo 0 che indica la posizione di spegnimento. Togliere la chiave dal quadro (A).

Figura 10

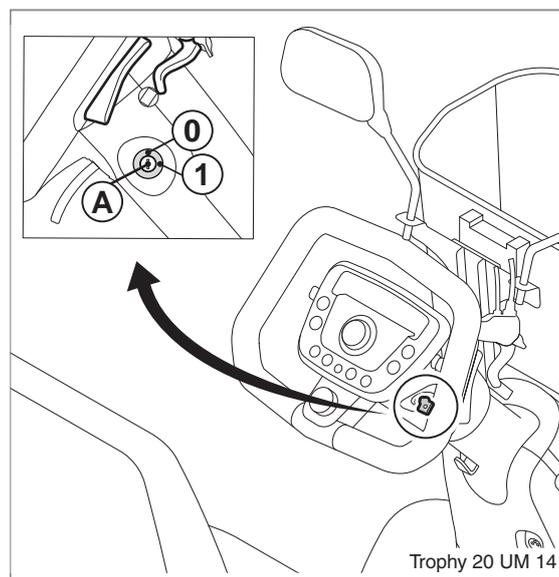
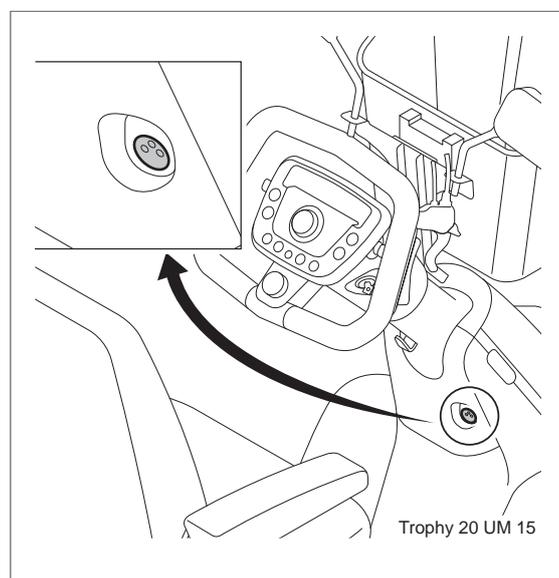
Punto di carica

- Il punto di carica (A) si trova sul piantone di sterzo, sotto il pannello di controllo (figura 11). È il punto in cui va inserito il cavo del caricabatterie.

Tutte le parti elettroniche devono essere spente durante la ricarica delle batterie. Togliere la chiave di accensione prima di caricare le batterie.

Figura 11

5.5 Guidare lo scooter

Lo scooter deve essere regolato in base alle proprie esigenze personali prima di iniziare a guidarlo. Una volta eseguiti tutti i controlli, provare il sedile dello scooter. Vedere "Salire e scendere". A questo punto è possibile iniziare la guida. Il guidatore dello scooter deve ricordare che potrebbe non essere sempre notato dagli altri. Fare sempre sufficiente attenzione alle persone e al traffico circostante.

Marcia avanti e retromarcia (figura 12)
Marvcia avanti con controllo a dito:
- Accendere lo scooter. Vedere "Accensione"
- Tirare la parte inferiore dell'acceleratore lentamente con le dita. Più viene tirato, più veloce sarà l'andatura.

Guida in retromarcia con controllo a dito:
- Accendere lo scooter. Vedere "Accensione"
- Tirare la parte superiore dell'acceleratore lentamente con le dita. Più viene tirato, più veloce sarà l'andatura.

Guidare con il pedale acceleratore (figura 13):
- Accendere lo scooter (vedere accensione).
- Lo scooter si avvia sempre in marcia avanti.
- Premere lentamente il pedale acceleratore. Più viene tirato, più veloce sarà l'andatura.
- Per la retromarcia, basta premere il tasto retromarcia. Ora i valori indicati sul display lampeggeranno.
- Premere nuovamente questo tasto per selezionare la direzione avanti.

Marcia avanti automatica (se presente)
Grazie al regolatore di velocità, lo scooter può essere guidato automaticamente. Una volta premuto il pulsante del regolatore di velocità, lo scooter continuerà ad avanzare alla velocità corrente. Il regolatore si spegnerà automaticamente quando viene premuto il commutatore della retromarcia, il commutatore del regolatore di velocità, il commutatore dell'acceleratore di destra o sinistra, l'arresto di emergenza, i freni o il pulsante dell'acceleratore.

Avvertenza!
Verificare che lo spazio dietro sia libero prima di procedere in retromarcia.

La velocità massima per la guida in retromarcia è la metà della velocità massima per la marcia avanti.

Il regolatore di velocità consente di limitare la velocità massima in 10 scatti sia per la marcia avanti che per la retromarcia.

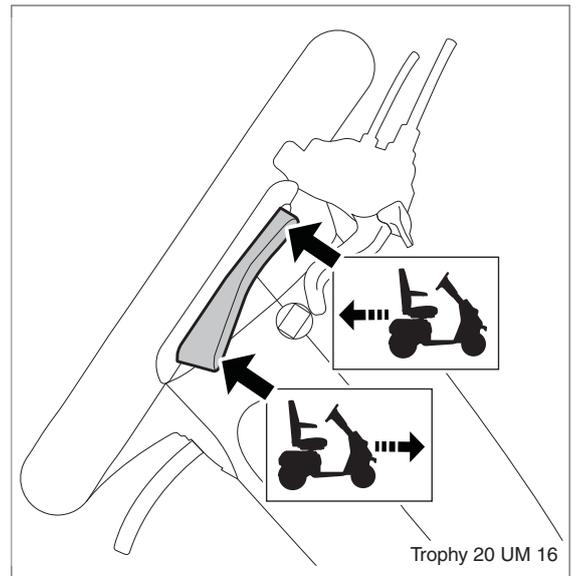



Figura 12

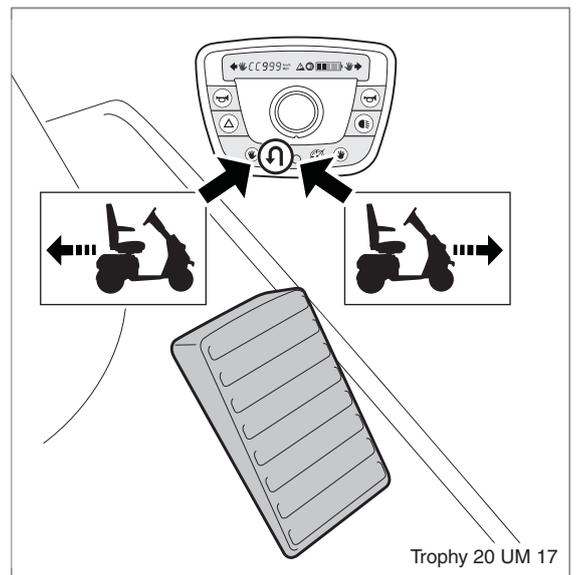



Figura 13

Frenare e arrestarsi durante la marcia avanti e la retromarcia (figura 14)

- Rilasciando lentamente l'acceleratore, di Trophy 20 frena e si arresta.
- Frenando, le luci e le luci dei freni si illuminano automaticamente.
- Se si deve frenare improvvisamente durante la guida, l'acceleratore deve essere immediatamente rilasciato, inoltre può essere usato o meno il freno manuale.
- Una volta che lo scooter avrà raggiunto la posizione di arresto, verrà azionato il freno a motore automatico.
- Come funzione di sicurezza extra, il freno manuale è dotato di una funzione aggiuntiva di freno a motore. Tale funzione viene usata anche quando lo scooter è in modalità sgancio motori/in folle. Vedere la sezione 5.7.
- In caso di pericolo può essere premuto anche il pulsante di arresto di emergenza. Lo scooter quindi effettuerà un arresto di emergenza (figura 15). Una volta usato il pulsante di arresto di emergenza, è necessario riportare tale pulsante in posizione originale ruotandolo verso destra (come indicato su di esso), quindi per procedere nuovamente con la guida, spegnere e riaccendere agendo sul pulsante di accensione.

Figura 14

Figura 15

Nota!
I freni possono essere controllati rilasciando improvvisamente la leva di guida.

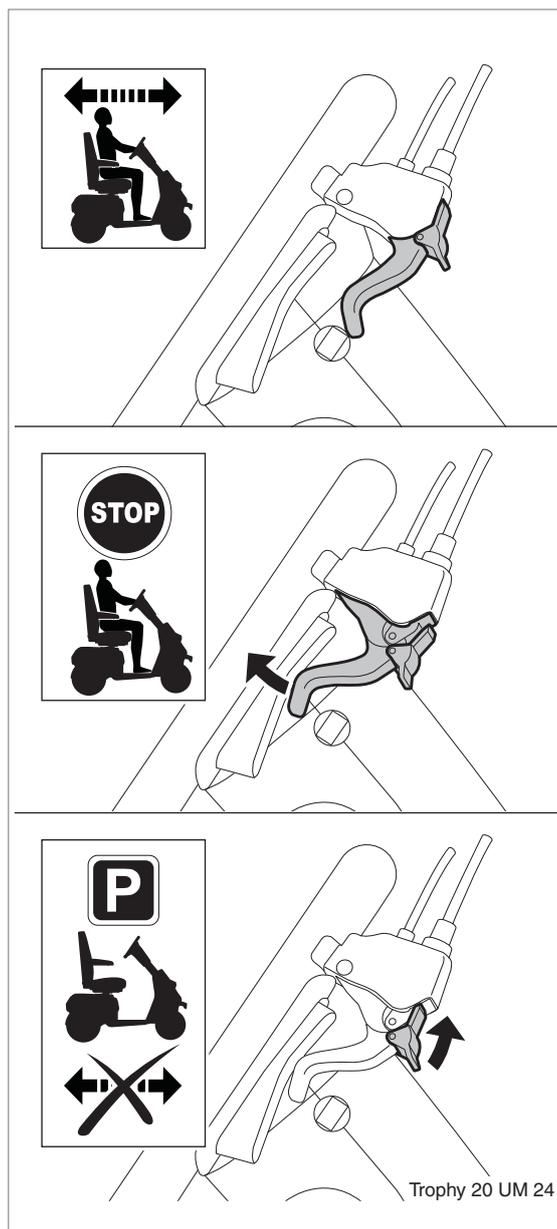
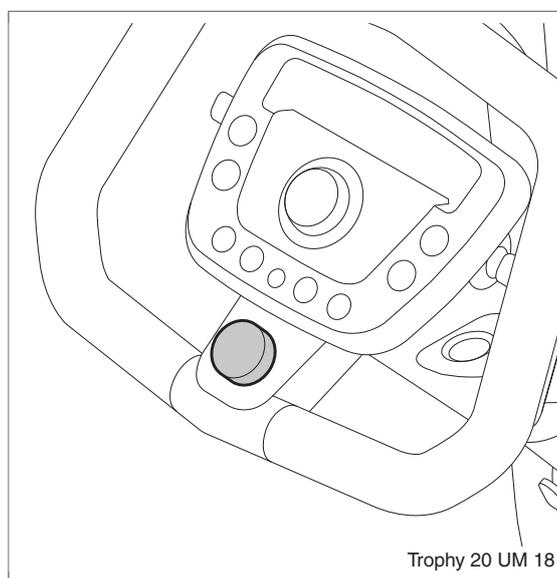
Durante la guida ad alta velocità, fare molta attenzione, in particolare sui marciapiedi e sulle aree pedonali. In tali casi si consiglia di impostare una velocità massima inferiore usando il regolatore di velocità.

Non attraversare la strada finché non si ha pieno controllo dello scooter e dei comandi.

Angoli

Girare gli angoli; svoltare a sinistra o a destra
Ruotando la barra di spinta a sinistra o destra, lo scooter cambia direzione e svolta a sinistra o a destra.

Avvertenza!
Svoltando, ricordare sempre di effettuare un controllo visivo prima e di usare gli indicatori di direzione.

Svoltare sempre a una velocità di sicurezza, cioè a una velocità ridotta.

Le limitazioni contano solo quando la sospensione è correttamente regolata in base alle specifiche di peso. Contattare il rivenditore per le regolazioni.

50 kg - max. 13° (23%)
75 kg - max. 12° (21%)
100 kg - max. 11° (19%)
125 kg - max. 10° (18%)
160 kg - max. 9° (16%)

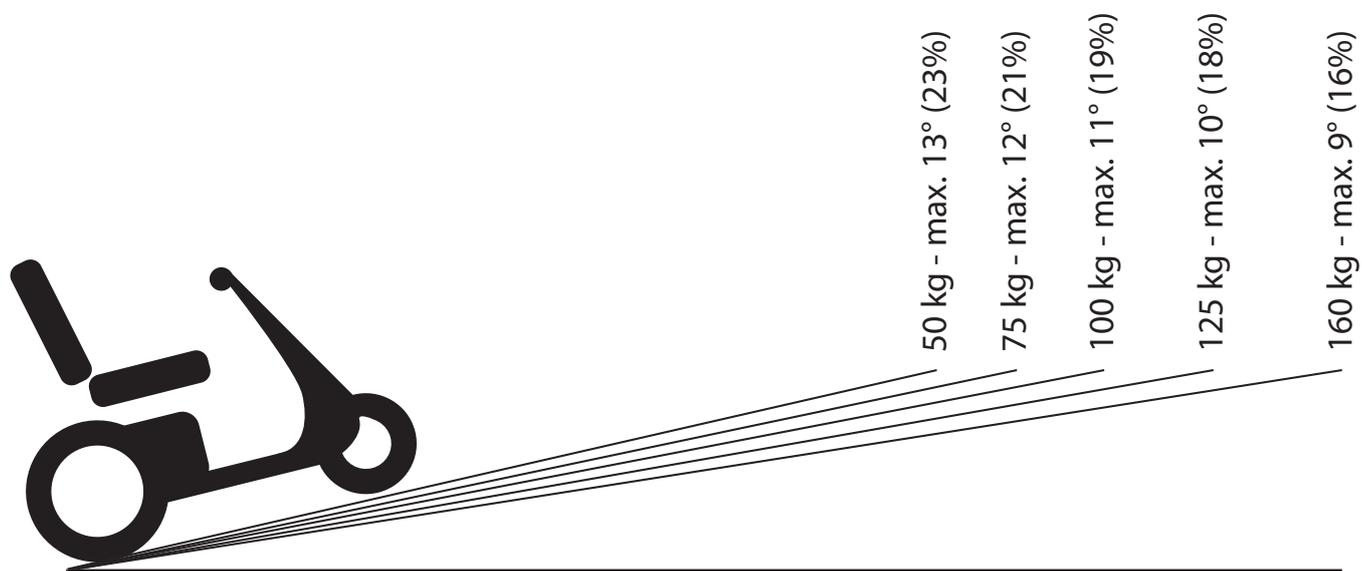



Figura 16 Versione Standard e versione Alpine

Pendenze

- Anche se Trophy 20 può sostenere un peso massimo di 160 kg, è importante osservare i seguenti regolamenti di sicurezza guidando su tratti in pendenza.
- Durante la guida in pendenza, è necessario assumere una posizione del corpo specifica in grado di migliorare la stabilità. Per ottenere tale posizione, basta sporgersi in avanti col corpo. In questo modo, lo scooter sarà più stabile. La posizione per ottenere una stabilità migliorata è illustrata qui accanto. Inoltre, lo schienale dello scooter non deve mai essere inclinato eccessivamente all'indietro e il sedile deve essere spinto in avanti.
- Guidare in pendenza con gradienti maggiori a quelli forniti nella seguente tabella, non è consentito.

⚠ ***Avvertenza!***
Osservare questi regolamenti. La mancata osservanza può comportare l'instabilità dello scooter e il suo ribaltamento, che a sua volta può comportare infortuni e/o danni allo stesso.

Istruzioni per guidare in salita

- Adottare la posizione adatta per migliorare la stabilità sporgendo in avanti con la parte superiore del corpo. In questo modo, lo scooter sarà più stabile. La posizione può essere ulteriormente migliorata scorrendo ulteriormente in avanti sul sedile.
- Guidare in salita alla metà della normale velocità.
- Mantenere una velocità costante durante la guida in salita.
- Evitare movimenti improvvisi e strattoni, come frenate o accelerazioni brusche.
- Non cambiare direzione e non tentare di svoltare durante la guida in salita.
- Le salite devono essere affrontate con un angolo perpendicolare. Non tentare di svoltare e/o di guidare in salita in diagonale.
- Non tentare di guidare in salita in caso di possibili pericoli, quali salite coperte dalla neve, ghiaccio stradale, erba tagliata o foglie bagnate.
- Se si nota una decelerazione dello scooter significativa durante la guida in salita , si consiglia di scegliere una strada meno ripida. Ciò serve ad evitare danni dovuti al surriscaldamento del motore.
- Guidando in salita per un tempo troppo prolungato si può causare il surriscaldamento del motore.
  - In tali casi, le parti elettroniche si spengono per evitare guasti allo stesso.
  - Togliere la chiave di accensione dal quadro e lasciare che il motore si raffreddi per un po'.
- Si consiglia sempre di scegliere una strada meno in pendenza quando possibile.

⚠ ***Avvertenza!***
La mancata osservanza di tali regolamenti può comportare l'instabilità dello scooter e il suo ribaltamento. Ciò potrebbe provocare infortuni e/o danni allo scooter.

Guida in discesa (figura 17)
Durante la guida in discesa, guidare il più lentamente possibile e mantenendo il massimo controllo.

Avvertenza!
Ruotare completamente verso sinistra il regolatore di velocità (alla velocità più bassa) prima di percorrere una discesa.

Inclinare la parte superiore del corpo all'indietro e fare uso del freno, quando necessario, delicatamente. Frenate troppo brusche possono far ribaltare in avanti lo scooter.

Figura 17

Ostacoli (figura 18)
Guidare sugli ostacoli
- Guidare dritto verso i marciapiedi o altri ostacoli e arrestarsi quando la ruota anteriore è in procinto di toccare l'ostacolo.
- Quindi premere la leva di guida e salire sul marciapiede senza cambiare direzione.
- Quando la ruota anteriore è sul pavimento, mantenere la stessa velocità in modo che le ruote posteriori possano salire anch'esse.
- Se non è possibile guidare sul marciapiede, cercare un punto in cui il marciapiede è più basso.
- Salire sugli ostacoli sempre perpendicolarmente (figura 19).
- Si consiglia sempre di usare gli scivoli per veicoli anziché salire su marciapiedi alti.
- Non salire su ostacoli di altezza superiore a 5 cm.

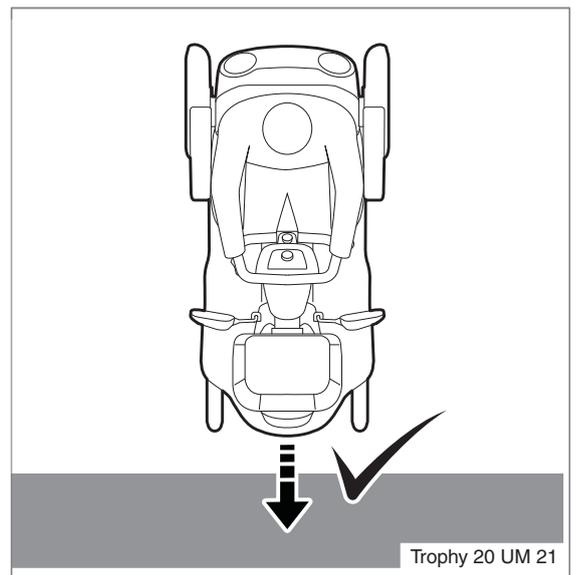



Figura 18

Avvertenza!
Fare pratica guidando su ostacoli bassi, aumentando lentamente le altezze finché non si avrà imparato a salire su ostacoli di altezza massima. È necessario concedersi tutto il tempo necessario per questo.

Scendere dagli ostacoli
- Fare particolare attenzione nel discendere gli ostacoli.
- Guidare dritti verso la fine del marciapiede e arrestarsi una volta giunti al bordo.
- Premere con attenzione la leva di guida e lasciare che lo scooter scenda dal marciapiede senza cambiare direzione.

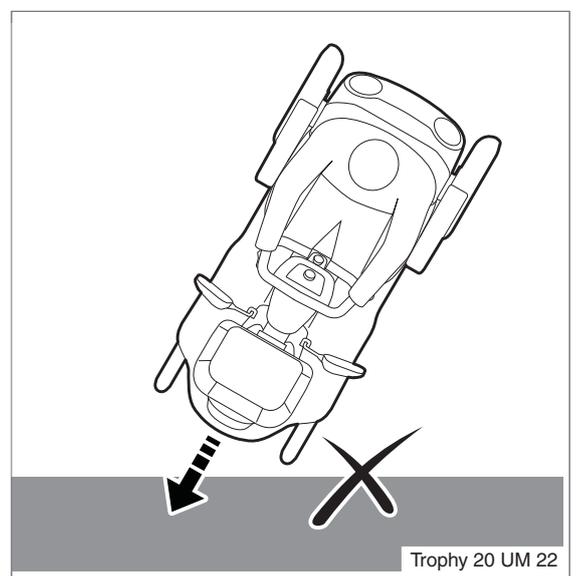



Figura 19

Avvertenza!
Non è consentito guidare per scendere scale o gradini. Potrebbe essere estremamente pericoloso. Lo scooter è dotato di ruote anti-ribaltamento che offrono stabilità e sicurezza superiori. Tali piccole ruote potrebbero urtare un ostacolo durante la discesa dello stesso.

Accertarsi che le ruote posteriori dello scooter siano sempre alla stessa altezza. In caso contrario, lo scooter potrebbe diventare instabile.

Spegnimento automatico per surriscaldamento

- Togliere la chiave di accensione dal quadro e lasciare che il motore si raffreddi.
- Un utilizzo non corretto può inoltre causare difetti e danni inutili allo scooter.

Spegnimento

Lo scooter deve essere spento completamente dopo ogni guida. In questo modo si eviterà che le batterie si scarichino inutilmente e che debbano essere ricaricate.

Avvertenza!
Togliere sempre la chiave di accensione dal quadro quando lo scooter non viene guidato, anche se si prevede di rimanere seduti sullo scooter mentre è parcheggiato. In tal modo si evita di essere seduti sullo scooter potenzialmente in movimento dopo aver toccato inavvertitamente la leva di guida.

Parcheggio

Una volta parcheggiato, togliere la chiave di accensione dal quadro in modo che sia impossibile per chiunque altro usare Trophy 20 senza permesso. Una volta spento lo scooter (con la chiave tolta dal quadro) il freno a motore dello scooter rimane inserito, anche se le batterie sono state tolte. Se lo scooter viene messo in modalità sgancio motori/in folle, il suo freno a motore automatico NON è inserito!

Avvertenza!
Se lo scooter viene arrestato in pendenza, deve essere azionato il freno a motore automatico. Per questo motivo, non mettere mai la maniglia di sgancio dei motori in modalità sgancio motori/in folle mentre si è in pendenza.

5.6 Spingere lo scooter

In caso di guasto oppure se la capacità della batteria è troppo bassa per guidare lo scooter, esso può essere spinto a mano.
Spingere lo scooter può essere utile durante i parcheggi oppure quando viene manovrato in uno spazio ristretto per l'immagazzinaggio.

- Spegnere lo scooter togliendo la chiave di accensione dal quadro.
- Mettere la maniglia di sgancio dei motori in modalità sgancio dei motori/in folle.

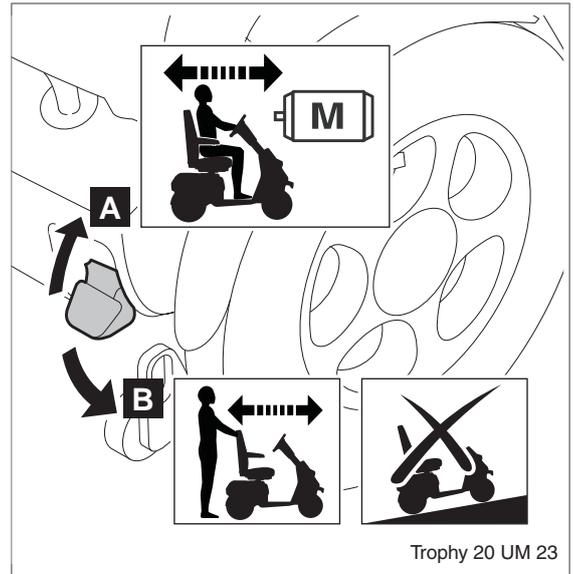
Avvertenza!
Prima di effettuare tale operazione, accertarsi che nessuno sia seduto sul mezzo

Se lo scooter viene spinto troppo rapidamente, un meccanismo integrato aziona i freni, facendolo decelerare.

Scooter in modalità sgancio dei motori (figura 20)
Per attivare Trophy 20 per essere spinto, deve essere disattivato il freno a motore automatico come segue:

- Spingere la maniglia di sgancio dei motori, che si trova sul lato destro della copertura del motore, sul retro, in modalità sgancio dei motori/neutro (B). In questo modo il freno a motore automatico si disattiva. Il freno a motore automatico di Trophy 20 può essere riattivato posizionando il maniglione del freno a motore in modalità guida (A).

Figura 20

Misure precauzionali in modalità sgancio dei motori/ neutro
Lo scooter è dotato di una caratteristica di sicurezza unica che fa sì che non proceda troppo velocemente quando è in modalità sgancio dei motori/in folle. Se lo scooter inizia a marciare liberamente mentre è in modalità sgancio dei motori/in folle, il freno del motore si attiva automaticamente finché non raggiunge l'arresto.

Avvertenza!
Accertarsi che la maniglia di sgancio dei motori sia in modalità guida prima di sedersi sullo scooter.

Mai sedersi quando lo scooter è in modalità sgancio dei motori/in folle.

Non toccare MAI la maniglia dello sgancio dei motori durante la guida.

Non toccare la leva di guida/l'acceleratore mentre si usa la maniglia di sgancio dei motori.

La maniglia di sgancio dei motori deve essere usata quando lo scooter deve essere spinto. Quando lo scooter viene messo in modalità sgancio dei motori/ in folle, il motore viene sganciato automaticamente e di conseguenza il freno a motore non funziona più. Per questo motivo è importante che la maniglia di sgancio dei motori sia posizionata indietro in modalità guida, immediatamente dopo aver spinto lo scooter, così da reinserire il freno a motore automatico.

Non mettere mai lo scooter in modalità sgancio dei motori/in folle quando è parcheggiato in pendenza. Lo scooter quindi procederà per la discesa spinto dalla gravità.

Usare sempre il freno a motore automatico quando lo scooter è in modalità sgancio dei motori/in folle.

Quando Trophy 20 è in modalità sgancio dei motori/in folle:

- Non è possibile guidare lo scooter.
- Le parti elettroniche possono essere accese, ma il motore non fa procedere lo scooter.

Per questo motivo le parti elettroniche devono sempre essere spente in
tali situazioni.

Per poter guidare nuovamente Trophy 20, è necessario eseguire
le seguenti operazioni:

- Mettere la maniglia di sgancio dei motori in modalità guida.
- Accendere lo scooter inserendo la chiave di accensione nel quadro.

Figura 21

5.7 Smontaggio dello scooter per stoccaggio e/o trasporto

Trophy 20 può essere smontato per essere immagazzinato in uno spazio piccolo o trasportato in un'auto piccola. Lo scooter occupa meno spazio quando è smontato. Effettuare le seguenti operazioni per smontare Trophy 20.

Rimozione del sedile (figura 21)
(il sedile può variare leggermente rispetto all'illustrazione)
Il sedile deve essere rimosso come segue:

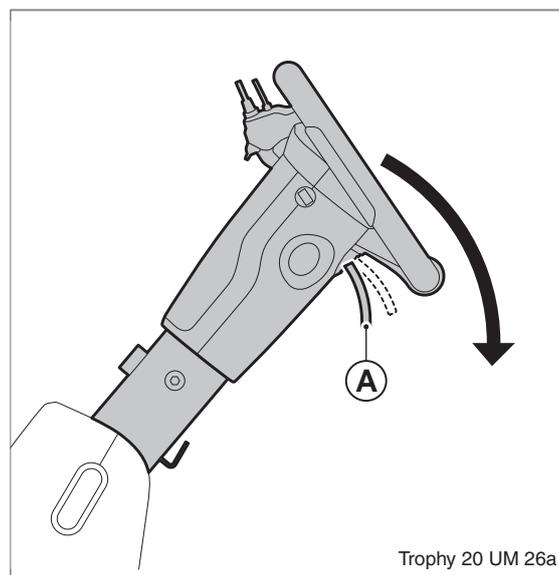
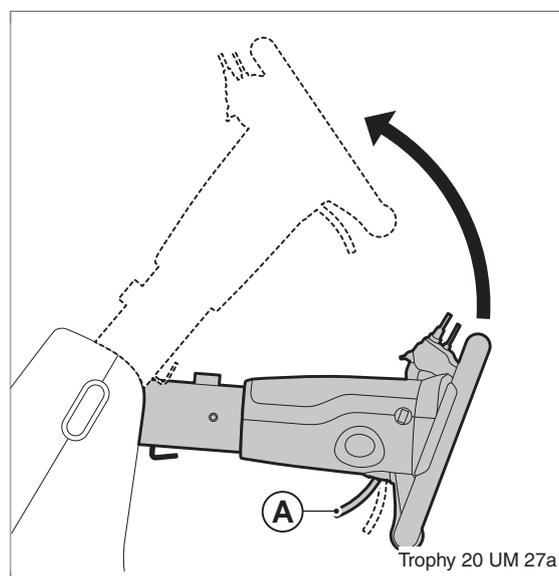
- Spingere la leva di sgancio per rilasciare il meccanismo rotante.
- Sollevare il sedile dal cannotto.
- Il sedile può essere sollevato facilmente ruotandolo leggermente durante il sollevamento.
- La dimensione del sedile si riduce piegando completamente in avanti lo schienale, in questo modo il sollevamento del sedile dal cannotto sarà più facile.

Figura 22

Chiusura del piantone dello sterzo (figure 22 e 23)
Il piantone dello sterzo può essere chiuso come segue:

- Tirare la maniglia (A) indietro, contemporaneamente tirare in avanti il piantone.

Figura 23

⚠ ***Avvertenza!***
Fare attenzione durante la chiusura del piantone dello sterzo, accertarsi che le dita non rimangano incastrate.

Sollevamento e caricamento

- Consigliamo sempre di cercare aiuto nel caricare lo scooter smontato in un veicolo.
- Durante il caricamento dello scooter smontato in un'auto, accertarsi che la maniglia dello sgancio dei motori, sul retro dello scooter, sia stata posiziona in modalità guida.
- Una volta caricato lo scooter, controllare se le batterie sono fissate con le proprie cinghie.
- L'utente ha la responsabilità di mettere al sicuro nell'auto tutti i componenti dello scooter smontato in modo che non costituiscano un pericolo in caso di collisione.

5.8 Trasporto dello scooter

Durante il trasporto di Trophy 20 mentre è completamente montato in un'auto adatta a questo scopo, devono essere osservate le seguenti linee guida:

⚠ ***Avvertenza!***
Se lo scooter deve essere sollevato per essere inserito nell'auto, non sollevarlo mai afferrandolo dalle sue coperture in plastica e non tentare di sollevarlo da soli. Se lo scooter entra in un'auto montato, NON usarlo come sedile per passeggeri in auto. È necessario sedersi in un normale sedile dell'auto, anche se l'auto in questione è stata adattata per il trasporto degli scooter. Il motivo risiede nel fatto che Trophy 20 non offre lo stesso livello di sicurezza di un normale sedile di auto, a prescindere da quanto bene sia stato fissato alla stessa.

Una volta posizionato lo scooter in auto, è necessario controllare che lo scooter non sia in modalità sgancio dei motori/in folle.

Lo scooter è dotato di punti di fissaggio sul retro e nella parte inferiore (sulla parte anteriore della piattaforma, vedere figura 24). I punti di fissaggio sono stati progettati esclusivamente per facilitarne il fissaggio. Si desidera evidenziare che ogni componente dello scooter smontato e non fissato nel veicolo può causare danni in caso di movimenti bruschi dello stesso.

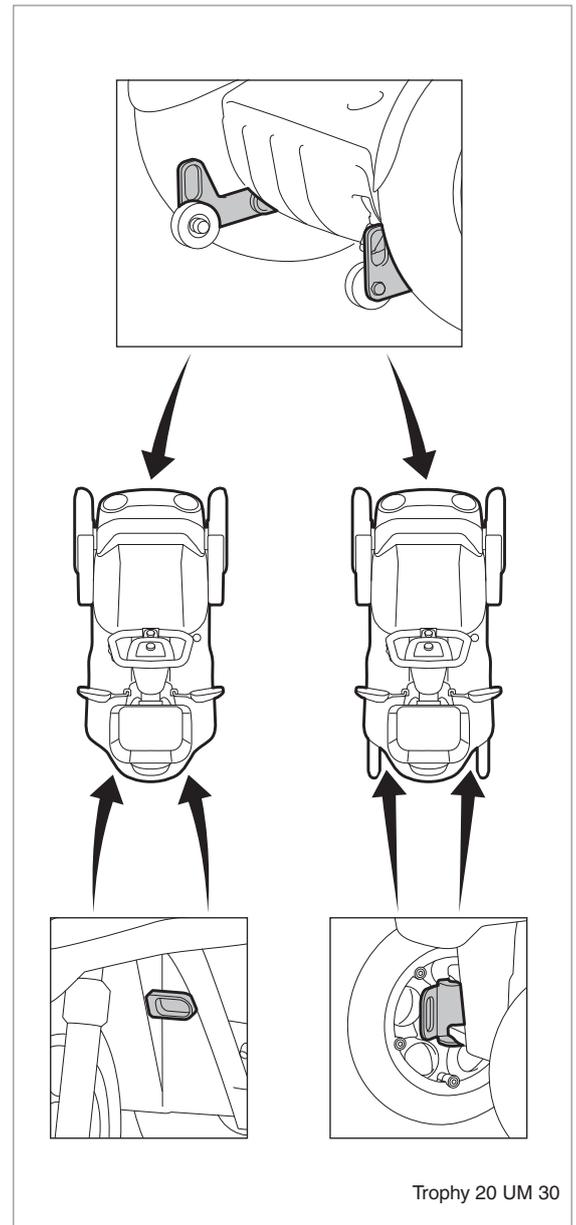



Figura 24

5.9 Stoccaggio dopo l'uso

Quando lo scooter non è in uso, deve essere immagazzinato in un luogo asciutto dove non sia esposto agli agenti atmosferici.

- Caricare completamente le batterie
- Scollegare i cavi delle batterie (figura 25) oppure ricaricare regolarmente le batterie
- Pulire e asciugare lo scooter (vedere 6.3)
- Accertarsi che i pneumatici siano alla pressione corretta (vedere 6.2)

Nota!
Non collocare lo scooter sotto la luce solare diretta. In tale circostanza, le parti dello scooter possono diventare calde al punto da causare ustioni. Durante l'immagazzinaggio, la temperatura ambiente non deve essere inferiore a -20 °C o superiore a +65 °C.

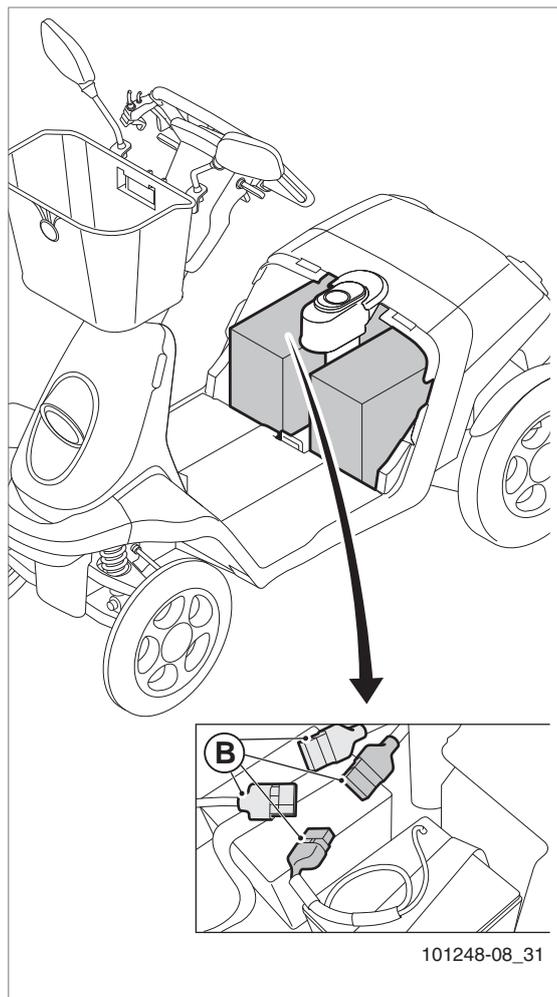



Figura 25

6 Manutenzione

6.1 Tabella della manutenzione

Per garantire la migliore prestazione, durata e vita utile, lo scooter deve essere regolarmente sottoposto a manutenzione da parte del proprio rivenditore.

La seguente tabella indica quali sono i controlli da effettuare, con quale frequenza effettuarli e chi deve farli.

Frequenza	Descrizione	Utente
Ogni giorno	Ricaricare le batterie dopo ogni giornata di utilizzo	X
Ogni settimana	Controllare la pressione dei pneumatici	X
	Controllare che lo scooter non abbia perdite d'olio	X
Ogni mese	Pulire lo scooter (vedere procedure di pulizia)	X
	Pulire il rivestimento (se necessario)	X
Ogni tre mesi	Ingrassare il meccanismo di rotazione del sedile; per effettuare tale operazione è necessario togliere il sedile. Vedere "Rimozione del sedile". Si consiglia l'uso di grasso al litio	X

La manutenzione che può effettuare l'utente stesso è indicata nella tabella in alto.
Si consiglia di far effettuare al rivenditore una ispezione allo scooter almeno una volta l'anno come servizio di assistenza. Vedere la registrazione delle ispezioni al capitolo 10. Se lo scooter viene usato in maniera intensiva, il servizio di assistenza deve essere richiesto ogni sei mesi. In linea di principio, consigliamo di far effettuare al proprio rivenditore tutta la manutenzione necessaria per il proprio scooter.

Avvertenza
Se si trovano tracce d'olio sotto lo scooter, avvisare immediatamente il proprio rivenditore in merito. In tal caso, non guidare lo scooter.

6.2 Batterie

Consultare la seguente documentazione sulla manutenzione delle batterie:
- Regolamenti correnti sulle batterie
- Il manuale di istruzioni sul caricabatterie o le istruzioni relative ad esso (📖 Caricabatterie)

Lo scooter è dotato di batterie al gel. Tali batterie sono totalmente integrate e sigillate e non richiedono alcuna manutenzione. Un adesivo indica come devono essere collegate le batterie. Questo adesivo si trova sulla parte interna del coperchio del vano batterie.

Avvertenza!
Accertarsi che le batterie siano sempre ben cariche.

Non usare lo scooter se le batterie sono quasi esaurite. Diversamente, le batterie potrebbero danneggiarsi e si potrebbe rischiare di rimanere inaspettatamente fermi.

Accertarsi che le batterie non si scarichino mai completamente. In tal modo si potrebbero gravemente danneggiare e la loro vita utile si potrebbe ridurre.

L'uso di batterie "bagnate" non è consentito. Se le batterie devono essere sostituite, usare esclusivamente batterie al gel.

Sostituzione delle batterie

Se la capacità della batteria è così bassa che lo scooter riesce a percorrere solo brevi tratti, oppure non può essere affatto guidato, le batterie hanno raggiunto la fine della loro vita utile. Sostituirle il prima possibile.

Avvertenza!
Contattare il proprio rivenditore, il quale saprà esattamente quali sono le batterie più adatte allo scooter e come sostituirle.

Una volta posizionate le nuove batterie, esse dovranno essere ricaricate e "rodate", Vedere 5.1 "Caricamento delle batterie".
Vedere 6.5 "Scooter usati e l'ambiente" per sapere come smaltire correttamente le batterie.

Pulizia delle batterie

Le batterie al gel non richiedono manutenzione. Tuttavia, fare attenzione a quanto segue:

- Accertarsi che le batterie rimangano pulite e asciutte: lo sporco e l'acqua possono causare perdite e come conseguenza la capacità della batteria può ridursi.
- Pulire i terminali delle batterie e ingrassarli usando vaselina senza acidi.

6.3 Pneumatici

Per garantire una corretta prestazione dello scooter, è molto importante mantenere i pneumatici alla pressione corretta.

Gonfiaggio dei pneumatici

I pneumatici sono dotati di una valvola per pneumatici da auto. Possono essere gonfiati dal rivenditore oppure presso una stazione di servizio locale. I pneumatici possono essere inoltre gonfiati dall'utente per mezzo di una pompa a mano o a pedale. Togliere i cappucci dalle valvole prima di gonfiare i pneumatici. Se i pneumatici non sono adeguatamente gonfi, l'autonomia dello scooter potrebbe ridursi e il battistrada potrebbe usurarsi più rapidamente. Vedere le "specifiche di prodotto" per conoscere la pressione corretta dei pneumatici.

Avvertenza!
Quando vengono gonfiati i pneumatici, non superare mai la pressione consigliata, indicata sugli stessi (2,5 bar anteriore e 3,5 bar posteriore).

Non dimenticare mai di sostituire i cappucci delle valvole una volta gonfiati i pneumatici. Il cappuccio della valvola evita che vi entrino sporco e sabbia.

Vedere la "Tabella di manutenzione" relativa ai controlli dei pneumatici.
Contattare il proprio rivenditore per riparare le forature dei pneumatici.

6.4 Pulizia dello scooter

Per togliere lo sporco secco

Il rivestimento, le parti metalliche e i componenti del telaio possono essere puliti di solito con facilità usando un panno soffice e asciutto.

Per togliere il fango e/o altro sporco bagnato

Per pulire i componenti dallo sporco bagnato, per prima cosa usare un panno umido e poi un panno soffice e asciutto.

Rivestimento

Pulire con un panno umido. Una volta tolto lo sporco, le parti pulite devono essere asciugate con un panno soffice e asciutto.

Avvertenza!
Non usare mai detergenti caustici. Diversamente, lo scooter potrebbe danneggiarsi. Non usare solventi organici, come diluenti, nafta chimica per la pulizia o alcol denaturato.

Non spruzzare o versare acqua sullo scooter.

Fare attenzione quando si utilizza l'acqua accanto al sistema elettronico.

Rivestimento: non lavare a secco, non stirare e non inserire in asciugatrice.

6.5 Scooter usati e l'ambiente

Con il normale uso e la manutenzione prescritta, la vita utile dello scooter è di circa sette anni.

Se lo scooter non fosse più necessario o dovesse essere sostituito, generalmente è possibile organizzarsi con il proprio rivenditore per farlo riprendere indietro. Se questo non fosse possibile, è necessario chiedere agli enti locali come riciclare lo scooter o se i materiali usati in esso contenuti possono essere trattati in modo ecologico.

Nella produzione dello scooter sono stati usati varie plastiche e diversi metalli. Lo scooter contiene anche componenti elettronici che devono essere smaltiti adeguatamente. Le batterie costituiscono un rifiuto chimico

7 Risoluzione dei problemi

Se Trophy 20 funziona nonostante le batterie completamente cariche, possono essere effettuati i seguenti controlli prima di contattare il proprio rivenditore.

1. Controllare se tutte le clip delle batterie sono saldamente fissate al loro posto.
2. Controllare se la maniglia di sgancio dei motori è in modalità guida (e non in modalità sgancio dei motori/in folle).

7.1 Tabella di risoluzione dei problemi

Se lo scooter non funziona, oppure se non funziona come dovrebbe, consultare l'elenco dei possibili problemi prima di contattare il proprio rivenditore. Il problema potrebbe essere risolvibile dall'utente.

Problema	Possibile causa	Azione	L'azione deve essere intrapresa da:
Lo scooter non si accende	Le clip della batteria non sono agganciate correttamente.	Controllare le clip della batteria.	Utente
Lo scooter, acceso, non si muove	I cavi del connettore nel vano motori non sono collegati correttamente al meccanismo di controllo, oppure sono lenti.	Controllare i cavi del connettore e accertarsi che siano correttamente collegati al meccanismo di controllo.	Rivenditore
	Lo scooter è in modalità sgancio dei motori/in folle.	Spostare la maniglia dello sgancio dei motori in modalità guida e togliere la chiave di accensione dal quadro. Reinserire la chiave di accensione per riavviare lo scooter.	Utente
	Il freno manuale è attivo	Rilasciare il freno manuale	Utente
	Il pulsante per l'arresto di emergenza è attivato	Disattivare il pulsante per l'arresto di emergenza	Utente
Lo scooter procede molto lentamente	La tensione della batteria è troppo bassa.	• Controllare la tensione della batteria. Vedere "Indicatore di batteria" • Ricaricare le batterie per otto ore. • Controllare se il caricabatterie funziona correttamente	
	Il selettore di velocità è in posizione lenta (tutto a sinistra)	Girare la rotella del regolatore di velocità a destra.	Utente
	Il motore si è surriscaldato.	Togliere la chiave di accensione dal quadro e lasciare che lo scooter si raffreddi.	Utente

A volte i problemi possono essere risolti spegnendo e riaccendendo nuovamente lo scooter.
Se non si è in grado di risolvere i problemi consultando l'elenco in alto, contattare il proprio rivenditore.

8 Specifiche tecniche

8.1 Dichiarazione CE

CE Il prodotto è conforme ai regolamenti della Direttiva dispositivi medici e pertanto ha il marchio CE.

Approvazioni
Il prodotto soddisfa i seguenti requisiti:
- EN12184; 2009 Carrozzine elettroniche, scooter e loro caricatori, classe B.
- ISO7176-8 Requisiti e test per prove di stabilità, d'urto e di fatica.
- ISO7176-9 Prove di resistenza alle intemperie per carrozzine elettroniche e scooter.
- ISO7176-14 Requisiti e metodi di prova per alimentazione e sistemi di controllo di carrozzine elettroniche.
- ISO7176-16 Requisiti di resistenza ignifuga del rivestimento.

Il prodotto ha l'approvazione EMC (per la compatibilità elettromagnetica) in conformità alla norma EN12184. (2009)

8.2 Specifiche del prodotto Trophy 20

Modello	Trophy 20 3 ruote (3W) Trophy 20 4 ruote (4W)
Peso massimo dell'utente	160 kg

Descrizione		**3W**	**4W**
Lunghezza totale	mm	1265	1265
Ampiezza totale	mm	660	660
Altezza minima*	mm	740*	740*
Peso totale batterie escluse	Kg	92	102
Peso totale batterie incluse (74 Ah C20)	Kg	140	150
Peso del componente più pesante	Kg	70	80
Stabilità statica in discesa	°	> 13	> 13
Stabilità statica in salita	°	> 13	> 13
Stabilità statica laterale	°	> 13	> 13
Distanza di autonomia (ISO 7176-4)**	km	45	45
Stabilità dinamica (pendenza di sicurezza massima)	°	9	9
Velocità massima marcia avanti	km/h	6 / 12	6 / 12
Angolo schienale, sedile Captain	°	0 / 103 / 126	0 / 103 / 126
Profondità sedile, sedile Captain	mm	445	445
Ampiezza sedile, sedile Captain	mm	457	457
Altezza schienale (senza poggiatesta), sedile Captain	mm	406	406
Altezza sedile (rispetto alla piattaforma), sedile Captain***	mm	350 / 450 / 535	350 / 450 / 535
Altezza bracciolo, sedile Captain	mm	229 / 273	229 / 273
Distanza tra i braccioli, sedile Captain	mm	457 - 610	457 - 610

Descrizione		3W	4W
Angolo schienale, sedile Master	°	45 / 85 / 180	45 / 85 / 180
Profondità sedile, sedile Master	mm	430	430
Ampiezza sedile, sedile Master	mm	500	500
Altezza schienale (senza poggiatesta), sedile Master	mm	550	550
Altezza sedile (rispetto alla piattaforma), sedile Master***	mm	350 / 425 / 535	350 / 425 / 535
Altezza bracciolo, sedile Master	mm	150 / 340	150 / 340
Distanza tra i braccioli, sedile Master	mm	500	500
Raggio di sterzata (ISO 7176-5)	mm	1030	1600
Ampiezza di cambio direzione	mm	1460	1810
Altezza ostacolo (peso max. utente)	mm	80	80
Distanza da terra (altezza max. utente/carico)	mm	70	70

Dati prova	
Peso prova	160 kg

Forza operativa	
Funzionamento leva di guida	< 20 [N]
Reimpostazione del fusibile automatico (interruttore automatico)	< 60 [N]
Interruttori elettronici	< 13,5 [N]
Collegamento della spina del caricabatterie	< 60 [N]

Specifiche tecniche delle ruote		
Diametro ruota anteriore (3W)	mm	320 x 60
Diametro ruota anteriore (4W)	mm	320 x 60
Diametro ruota posteriore	mm	360 x 80
Pressione pneumatico 4W, ruota anteriore	bar	2,5
Pressione pneumatico 4W, ruota posteriore	bar	3,5
Pressione pneumatico 3W, ruota anteriore	bar	2,5
Pressione pneumatico 3W, ruota posteriore	bar	3,5

Batterie		
Dimensioni massime delle batterie (lxpxh)	mm	262 x 173 x 211
Capacità massima batteria C20	Ah	74
Capacità massima batteria C5	Ah	63
Corrente di carica massima consentita	Ampère	8 RMS

* altezza del piantone dello sterzo, richiuso, sedile escluso
** autonomia in base al peso dell'utente, alle condizioni dei pneumatici, al tipo di terreno, alle condizioni della batteria e alle condizioni meteorologiche con 74 Ah (C20)
*** Un'altezza sedile < 450 mm (Sedile Captain) e < 425 mm (Sedile Master) richiede un poggiapiedi rialzato.

9 Garanzia

9.1 Disposizioni di garanzia

Nelle disposizioni di garanzia e responsabilità i seguenti termini sono definiti come segue:

- **Prodotto:** Carrozzina, elettronica o manuale, o scooter prodotto e fornito dal Fabbricante
- **Cliente:** La persona che riceve direttamente un prodotto dal Fabbricante
- **Distributore**: La persona che fornisce un prodotto ricevuto dal Fabbricante ad una terza parte
- **Utente:** La persona che utilizza un prodotto realizzato dal Fabbricante

Per la garanzia si applicano in ogni caso le seguenti disposizioni (a prescindere da ciò che è dichiarato nelle condizioni generali di garanzia e nelle condizioni applicabili al prodotto):

1. Salvo se diversamente descritto nelle disposizioni seguenti, Il Fabbricante garantisce l'idoneità del prodotto per lo scopo per cui è destinato il prodotto stesso, (a questo proposito fare riferimento a questo manuale), la qualità dei materiali con cui è realizzato il prodotto e il modo in cui il prodotto è realizzato.
2. La riparazione o sostituzione di parti del prodotto che potrebbe rendersi necessaria in seguito a guasti che sono dipesi da materiale qualitativamente difettoso o errori di fabbricazione viene effettuata gratuitamente, fintanto che tale guasto si è verificato entro un (1) anno dalla data di consegna del prodotto al cliente. Le parti da sostituire devono essere spedite al Fabbricante con spese di spedizione a carico del destinatario. Smontaggio e montaggio di queste parti sono a carico del cliente. Non sono pertanto ammissibili per la riparazione o sostituzione gratuita di cui alla frase precedente i seguenti casi:
   A. Riparazioni o sostituzioni che si rendono necessarie in conseguenza a guasti che si verificano dopo un (1) anno dalla data di consegna del prodotto al cliente;
   B. Riparazioni o sostituzioni che sono richieste in conseguenza a guasti originati da un uso improprio o negligente del prodotto, o che sono originati da un uso del prodotto per uno scopo diverso da quelli per cui è indicato; se il Cliente è a sua volta un distributore, tale distributore dovrà risarcire il Fabbricante in caso di eventuali reclami da parte degli utenti o di terzi per guasti originati da un uso scorretto o negligente del prodotto;
   C. Riparazioni o sostituzioni di parti che sono soggette ad usura, e per cui la necessità di riparazione o sostituzione è la naturale conseguenza di una normale usura.
3. Indipendentemente da quanto dichiarato nel punto 2, per quanto riguarda la batteria (che forma parte integrante del prodotto stesso) la garanzia viene data solo in caso di guasti o malfunzionamento della batteria che sono in modo dimostrabile la diretta conseguenza di errori di materiale o di fabbricazione. Un guasto o un malfunzionamento della batteria risultanti da una normale usura del prodotto non sono coperti dalla garanzia. Come pure non sono coperti guasti o malfunzionamenti che sono conseguenza di un uso improprio o non professionale del prodotto o della batteria, che ne è parte integrante, inclusa una non corretta carica della batteria e una manutenzione poco puntuale e incorretta; in tale contesto, se il Cliente è a sua volta un distibutore, tale distributore dovrà risarcire Il Fabbricante in caso di eventuali reclami da parte degli utenti o di terzi per guasti originati dal sopracitato uso improprio o non professionale del prodotto o della batteria, che ne è parte integrante.
4. Le condizioni di garanzia così come sono indicate nelle sopracitate disposizioni sono da ritenersi nulle se:
   A. Le linee guida del Fabbricante che riguardano la manutenzione del prodotto non sono state seguite, o sono state seguite in maniera insufficiente;
   B. La riparazione o sostituzione di parti resasi necessaria è originata da negligenza, danneggiamento o abuso del prodotto, o utilizzo del prodotto per altri scopi rispetto a quello per cui è indicato;
   C. Parti del prodotto sono state sostituite con parti di altra origine rispetto a quelli usati dal Fabbricante e/o parti del

prodotto sono state sostituite senza il permesso del Fabbricante.
5. Le garanzie indicate nelle disposizioni 1 e 3 sono nulle anche nel caso di riutilizzo del prodotto da parte di un nuovo utente all'interno del periodo di garanzia, laddove questo riutilizzo ha reso necessario adattamenti del prodotto che non sono stati effettuati su indicazione e/o per ordine del Fabbricante.
6. Per mantenere i diritti derivanti alle garanzie sopra delineate, il cliente deve, in caso di danni o altre calamità, contattare il Fabbricante il più rapidamente possibile e fornire al Fabbricante quante più informazioni possibili. La possibilità del cliente di fare ricorso alle sopracitate condizioni di garanzia in ogni caso perde i suoi effetti trascorsi i 20 giorni lavorativi successivi alla data dell'incidente o calamità che costituiscono la causa per il ricorso alla garanzia.
7. La sostituzione di una parte o la riparazione o il ricondizionamento del prodotto all'interno del periodo di garanzia non estende il periodo di garanzia.
8. Il Fabbricante non fornisce alcuna garanzia su riparazioni o ricondizionamenti del prodotto diversi da quelli effettuati per ordine e/o su istruzione del Fabbricante. Se le riparazioni o ricondizionamenti del prodotto sono effettuate dal cliente o per conto del cliente, il cliente dovrà risarcire il Fabbricante in caso di eventuali reclami da parte di terzi, nel senso più ampio del termine, per guasti originati queste riparazioni o ricondizionamenti.

9.2 Responsabilita'

In materia di responsabilità si applicano in ogni caso le seguenti disposizioni (a prescindere da ciò che viene disposto in materia di responsabilità nei termini e condizioni generali applicabili al prodotto):
1. Il Fabbricante si assume ogni responsabilità soltanto per danni conseguenti a morte o lesioni fisiche che sono il risultato di un difetto del prodotto per il quale il Fabbricante è responsabile e per i danni ad altri oggetti che sono proprietà privata dell'utente del prodotto, fintanto che tali danni sono il risultato diretto di un difetto nel prodotto;
2. Il Fabbricante declina qualsiasi altra responsabilità rispetto a quelle delineate nel punto 1. In particolare il Fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni indiretti, sotto qualsiasi forma.

10 Registrazione della manutenzione e delle ispezioni

Affinché la garanzia sia pienamente applicabile, lo scooter deve essere sottoposto regolarmente a manutenzione. Accertarsi che ogni ispezione sia registrata nelle tabelle in basso.

	Ispezione annuale						
	1	2	3	4	5	6	7
Parti elettroniche							
Interruttore on/off							
Connettore di uscita							
Funzionamento							
Freno							
Impostazioni programmabili							
Batterie							
Livello							
Collegamenti							
Test della capacità							
Ruote e pneumatici							
Profondità del battistrada							
Pressione							
Cuscinetti							
Dadi di fissaggio della ruota							
Motori							
Cavi							
Rumore							
Collegamenti							
Freno							
Spazzole							
Telaio							
Condizioni							
Sterzo							
Sedile							
Sedile							
Schienale							
Braccioli							
Parti elettriche							
Cablaggi							
Collegamenti							
Sistema di illuminazione							
Test							
Marcia avanti							
Retromarcia							

	Ispezione annuale						
	1	2	3	4	5	6	7
Arresto di emergenza							
Svolta a sinistra							
Svolta a destra							
Salita/discesa							
Ostacolo							
Freno							
Elenco di riparazioni necessarie:							

Ispezione alla consegna	**Prima ispezione annuale 2000 km**
Timbro del rivenditore/data/firma	Timbro del rivenditore/data/firma
Seconda ispezione annuale 4000 km	**Terza ispezione annuale 6000 km**
Timbro del rivenditore/data/firma	Timbro del rivenditore/data/firma
Quarta ispezione annuale 8000 km	**Quinta ispezione annuale 10000 km**
Timbro del rivenditore/data/firma	Timbro del rivenditore/data/firma
Sesta ispezione annuale 12000 km	
Timbro del rivenditore/data/firma	Timbro del rivenditore/data/firma

11 Assistenza autorizzata e supporto tecnico

In caso di problemi o domande sul prodotto, contattare il proprio rivenditore.
Può essere contattata Handicare per informazioni sui rivenditori che operano nella propria area:

Handicare	Handicare B.V. Vossenbeemd 104 5705 CL, Helmond Paesi Bassi

Timbro del distributore:

Distributore:

Numero di serie:

handicare

Handicare B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands

T +31 (0)492 593 888
F +31 (0)492 537 931
www.handicare.com